

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

警察總局

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

名單

Lista

為填補警察總局人員編制高級技術員職程之第一職階首席高級技術員（資訊範疇）兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十月二十六日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 陳煥鋒.....	85.83 a)
2.º 潘耀威.....	85.83 a)

a) 得分相同：按第14/2016號行政法規第三十四條第一款規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提出上訴。

（經保安司司長於二零一六年十一月二十一日的批示認可）

二零一六年十一月二十三日於警察總局

典試委員會：

主席：局長辦公室協調員 趙汝民

委員：首席顧問高級技術員 鄭耀漢

候補委員：顧問高級技術員 黃永祺

（是項刊登費用為 \$1,468.00）

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Wun Fong.....	85,83 a)
2.º Poon Yiu Wai.....	85,83 a)

a) Igualdade de classificação: aplica-se a preferência estipulada no n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Novembro de 2016).

Serviços de Polícia Unitários, aos 23 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chio U Man, coordenador do Gabinete do Comandante-geral.

Vogal: Kuong Io Hon, técnico superior assessor principal.

Vogal suplente: Wong Weng Kei, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

立法會輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

公告

Anúncio

為填補立法會輔助部門人員以下空缺，經於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在立

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontram afixadas, para consulta, na Divisão de Recursos Humanos e Finanças dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, e estão disponíveis nas páginas oficiais da Assembleia Legislativa e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, na *internet*, as listas provisórias dos candi-

法會前地立法會大樓立法會輔助部門人力資源暨財政處，並上載於立法會及行政公職局網頁：

1. 編制內人員：

第一職階首席翻譯員三缺。

2. 行政任用合同人員：

第一職階首席高級技術員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年十一月二十四日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

datos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores destes Serviços, para o preenchimento dos seguintes lugares dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

1. Pessoal do quadro:

Três lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão.

2. Pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 24 de Novembro de 2016.

A Secretária-geral, *leong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

檢察長辦公室

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補本辦公室人員的以下空缺：

1. 編制內人員：

第一職階一等技術輔導員一缺。

2. 行政任用合同人員：

第一職階首席高級技術員一缺。

上述開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內，並於檢察院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十日內遞交。

二零一六年十一月二十四日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncios

Faz-se público que se encontram abertos os concursos de acesso, condicionados, documentais aos trabalhadores do Gabinete do Procurador, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares deste Gabinete:

1. Para o pessoal do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

2. Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Hotline, 16.º andar, NAPE e publicados na *internet* do Ministério Público e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Procurador, aos 24 de Novembro de 2016.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong.*

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

檢察長辦公室以行政任用合同方式招聘第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺，經二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，公佈專業面試成績名單，該名單已張貼在澳門新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室，並已上載於檢察院網頁 (<http://www.mp.gov.mo>)，以供查閱。

二零一六年十一月二十四日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$822.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Hot Line, 16.º andar, e disponibilizada no *website* do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016.

Gabinete do Procurador, aos 24 de Novembro de 2016.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

新聞局

名單

新聞局為填補行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺，經於二零一六年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
黃雪盈.....	77.5

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一六年十一月十六日批示認可)

二零一六年十一月七日於新聞局

典試委員會：

主席：楊寶琴

委員：黃珮珊

Maria Conceição Clara dos Santos

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Sut Ieng.....	77,5

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Novembro de 2016).

Gabinete de Comunicação Social, aos 7 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Ieong Pou Kam.

Vogais: Vong Pui San; e

Maria Conceição Clara dos Santos.

新聞局為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一六年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分
余敏伶..... 80.83

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經行政長官於二零一六年十一月十六日批示認可）

二零一六年十一月七日於新聞局

典試委員會：

主席：黃寶孝

委員：龍漢琦

鄭遠樂

新聞局為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員（傳意範疇）一缺，經於二零一六年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分
卓嘉欣..... 80.83

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經行政長官於二零一六年十一月十六日批示認可）

二零一六年十一月八日於新聞局

典試委員會：

主席：楊寶琴

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016:

Candidato aprovado: valores
U Man Leng.....80,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Novembro de 2016).

Gabinete de Comunicação Social, aos 7 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Pou Hao.

Vogais: Long Hon Kei José; e

Kwong Iun Lok.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de comunicação, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016:

Candidato aprovado: valores
Cheok Ka Ian.....80,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Novembro de 2016).

Gabinete de Comunicação Social, aos 8 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Ieong Pou Kam.

委員：陳裕康

朱家聯

(是項刊登費用為 \$3,745.00)

Vogais: Chan U Hong; e

Chu Ka Lun.

(Custo desta publicação \$ 3 745,00)

公 告

新聞局以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員(葡文社會傳播範疇)一缺,經於二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告,現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定,應考人知識考試成績名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂,並上載到本局網頁(www.gcs.gov.mo)以供查閱。

二零一六年十一月二十二日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$950.00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.os 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica deste Gabinete (www.gcs.gov.mo), a lista classificativa da prova escrita de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de comunicação social de língua portuguesa, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

Gabinete de Comunicação Social, aos 22 de Novembro de 2016.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

人 才 發 展 委 員 會

公 告

為填補人才發展委員會行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員壹缺,現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定,以審查文件方式進行限制性晉級開考,有關開考通告已張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓人才發展委員會內,並於委員會及行政公職局網頁內公佈,報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一六年十一月二十三日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Comissão de Desenvolvimento de Talentos, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.os 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e publicado nas páginas electrónicas desta Comissão e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores desta Comissão, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento desta Comissão, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 23 de Novembro de 2016.

O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階顧問翻譯員（中葡文）一缺，經於二零一六年九月二十一日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：分

孔潔心.....81.25

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一六年十一月二十三日行政法務司司長的批示認可）

二零一六年十一月十日於行政公職局

典試委員會：

主席：Casimiro de Jesus Pinto

委員：黃桂英

Leonardo Calisto Correia

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

行政公職局為填補人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員（中葡文）四缺，經於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：分

1.º 杜嘉敏..... 80.19

2.º 陳永麟..... 79.69

3.º 易樂韜..... 79.06

4.º Gabriel Pinto de Morais..... 78.75

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日翌日

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 21 de Setembro de 2016:

Candidato aprovado: Classificação

Kong Telo Mexia Kit Sam81,25

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Casimiro de Jesus Pinto.

Vogais: Vong Kuai Ieng; e

Leonardo Calisto Correia.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFF, para o preenchimento de quatro lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro do pessoal dos SAFF, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados: Classificação

1.º To Ka Man..... 80,19

2.º Gaspar Garcia..... 79,69

3.º Eduardo Alberto de Jesus 79,06

4.º Gabriel Pinto de Morais..... 78,75

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos

起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十一月二十三日行政法務司司長的批示認可)

二零一六年十一月十日於行政公職局

典試委員會：

主席：Casimiro de Jesus Pinto

委員：馮智銳

華鈺

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

公告

為填補本局人員編制翻譯員職程第一職階主任翻譯員(中葡文)一缺，經二零一六年十月二十六日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年十一月二十一日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補本局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政

podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Casimiro de Jesus Pinto.

Vogais: Fong Chi Ioi; e

Wa Iok.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 21 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º

及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補本局人員編制內公關督導員職程第一職階首席特級公關督導員一缺，經二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年十一月二十二日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

為填補行政公職局行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年十一月二十三日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$950.00)

escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 22 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 23 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一六年九月二十八日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱及有限制的方式進行晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
黃洛桐.....	81,28

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一六年十一月二十一日的批示認可)

二零一六年十一月七日於身份證明局

典試委員會：

主席：處長 唐偉杰

正選委員：特級技術員 黃淑卿

首席技術員 陳曉彤

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

公 告

為填補經由身份證明局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員(資訊範疇)一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

二零一六年十一月二十五日於身份證明局

代局長 羅翹卿

(是項刊登費用為 \$881.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Vong Lok Tong	81,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 7 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Wong Sok Heng, técnico especialista; e

Chan Hio Tong, técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicados nas páginas electrónicas da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 25 de Novembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

通告

Aviso

第1/DSI/2016號批示

Despacho n.º 1/DSI/2016

根據公佈於二零一五年七月二十九日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組，經二零一五年七月二十日行政法務司司長確認的二零一五年七月六日第7/DSI/2015號身份證明局局長批示，本人決定：

一、授予及轉授予身份證明局旅行證件廳代廳長劉天德作出下列行為的權限：

(一) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及批准其屬下工作人員的缺勤解釋；

(二) 核准其屬下工作人員每年的年假表；

(三) 因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准輪值工作；

(五) 批閱日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，簽署旅行證件廳的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 批准發出《澳門特別行政區護照》、《澳門特別行政區旅行證》及《澳門居民往來香港特別行政區旅遊證》，以及鑑證上述證件的影印本。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

四、獲授權及轉授權人自二零一六年九月十七日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零一六年十一月十七日身份證明局局長的批示確認)

二零一六年十一月十七日於身份證明局

副局長 羅翹卿

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

Nos termos do disposto no despacho da directora da Direcção dos Serviços de Identificação n.º 7/DSI/2015, de 6 de Julho de 2015, homologado por despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Julho de 2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Documentos de Viagem, substituto, da Direcção dos Serviços de Identificação, David Lau, as seguintes competências:

1) Autorizar os pedidos de gozo de férias e a justificação de faltas dos seus subordinados;

2) Aprovar anualmente o mapa de férias dos seus subordinados;

3) Decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos;

5) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Assinar certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições do Departamento de Documentos de Viagem, excepto quando contenham matéria confidencial, bem como certificar fotocópias extraídas dos documentos existentes no seu arquivo;

7) Autorizar a emissão de Passaportes da Região Administrativa Especial de Macau e Títulos de Viagem da Região Administrativa Especial de Macau e Títulos de Visita de Residentes de Macau à Região Administrativa Especial de Hong Kong, bem como certificar fotocópias dos referidos documentos.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 17 de Setembro de 2016.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da directora da Direcção dos Serviços de Identificação, de 17 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 17 de Novembro de 2016.

A Subdirectora dos Serviços, *Lo Pin Heng*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

民政總署

名單

本署透過二零一六年八月三十一日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考，為填補民政總署以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

黎嫦媚..... 75,72

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，上述准考人可於本名單公佈翌日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一六年十一月十八日管理委員會會議確認)

二零一六年十月二十七日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 羅婉琪

正選委員：公共關係及新聞處顧問高級技術員 劉少娟

人力資源處顧問高級技術員 甘美慧

本署透過二零一六年八月三十一日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考，為填補民政總署以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

魯偉安..... 80,83

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，上述准考人可於本名單公佈翌日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一六年十一月十八日管理委員會會議確認)

二零一六年十一月四日於民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016:

Candidato aprovado: valores

Lai Sheung Mei..... 75,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 18 de Novembro de 2016).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Outubro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lo Un Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivas: Lao Sio Kun, técnica superior assessora da Divisão de Relações Públicas e Imprensa; e

Kum Mei Wai Aleda, técnica superior assessora da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016:

Candidato aprovado: valores

Lou Wai On..... 80,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 18 de Novembro de 2016).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 4 de Novembro de 2016.

典試委員會：

代主席：動物檢疫監管處特級技術輔導員 謝潤全

正選委員：人力資源處顧問高級技術員 趙淑芬

候補委員：動物檢疫監管處顧問高級技術員 李海濤

(是項刊登費用為 \$2,252.00)

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一六年十一月十八日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，為填補民政總署以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員四缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一六年十一月二十四日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

退休基金會

通告

第05/VP-E/FP/2016號內部批示

事由：轉授予行政及財政處處長的權限

一、根據二零一六年五月十一日第05/PRES/FP/2016號內部批示第二款的規定，本人轉授予行政及財政處馬穎姿處長或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人以下權限：

(一) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；

O Júri:

Presidente, substituto: Che Ion Chun, adjunto-técnico especialista da Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário.

Vogal efectiva: Chiu Sok Fan, técnica superior assessora da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogal suplente: Lei Hoi Tou, técnico superior assessor da Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário.

(Custo desta publicação \$ 2 252,00)

Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 18 de Novembro de 2016, se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), providos em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sítos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicado na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAAP, cujo prazo de apresentação de candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 24 de Novembro de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

FUNDO DE PENSÕES

Aviso

Despacho Interno n.º 05/VP-E/FP/2016

Assunto: Subdelegação de competências na chefe da Divisão Administrativa e Financeira (DAF).

1. Nos termos do n.º 2 do Despacho Interno n.º 05/PRES/FP/2016, de 11 de Maio de 2016, subdelego na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Ma Weng Chi dos Santos, ou em quem a substitua nas suas ausências, faltas ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(三) 核准其屬下工作人員的年假表；

(四) 批准其屬下工作人員享受年假的申請；

(五) 就其屬下工作人員因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(六) 對其屬下工作人員的缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作出決定；

(七) 批閱日常用品的申請；

(八) 對退休基金會的人員有關家庭、房屋、出生及結婚津貼的發放和終止的申請作出決定；

(九) 簽署報到憑證；

(十) 簽署統計資料或人員狀況資料的函件予公共部門；

(十一) 發出退休基金會人員的職務法律狀況或薪俸狀況的聲明書及同類文件，以及確認該等文件的影印本；

(十二) 根據十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款的規定，核准經公共郵政經營人就公共郵政服務已設信用的行使；

(十三) 透過嚴格遵守行政機關訂定的規則及現行法例，管理及監控存於退休基金會的常設基金，以便在急需及不可延期時用該款項以取得資產及勞務，惟每項取得的款項不得高於澳門幣二千元；

(十四) 在其所管轄的附屬單位的職權範圍內，簽署存於本會文件的證明書，以及鑑證存於本會正本文件的影印本，但法律另有規定者除外。

二、轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

- 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；
- 立法會；
- 司法機關；
- 中華人民共和國實體。

三、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、現轉授的權限不妨礙收回權及監察權。

2) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

3) Aprovar os mapas de férias dos seus subordinados;

4) Autorizar os pedidos de gozo de férias dos seus subordinados;

5) Decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais, dos seus subordinados;

6) Decidir sobre os pedidos dos seus subordinados respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;

7) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente;

8) Decidir sobre os pedidos dos trabalhadores do Fundo de Pensões (FP) respeitantes ao abono e cessação de subsídios de família, de residência, de nascimento e de casamento;

9) Assinar as guias de apresentação;

10) Assinar documentos relativos a informações e dados estatísticos ou de situação de pessoal endereçados a serviços públicos;

11) Emitir declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal do FP, bem como certificar fotocópias dos mesmos documentos;

12) Aprovar créditos constituídos pelo operador público de correio relativos à prestação de serviços públicos postais, nos termos do n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro;

13) Proceder à gestão e ao controlo do fundo permanente existente no FP, no estreito cumprimento das normas fixadas pela Administração e pelas leis em vigor, condicionando a utilização dessas verbas às aquisições de bens e serviços urgentes e inadiáveis, não superiores a \$ 2 000,00 por aquisição;

14) Emitir certidões de documentos arquivados, bem como certificar fotocópias extraídas dos originais existentes em arquivo, no âmbito das competências da subunidade que dirige, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

- Aos gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, ao Comissário Contra a Corrupção, ao Comissário da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega;
- À Assembleia Legislativa;
- Aos Órgãos de Administração de Justiça;
- Aos Serviços da República Popular da China.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

五、追認獲轉授權人自二零一六年十一月十一日起，其在轉授權限範圍內所作的一切行為。

(經二零一六年十一月十七日行政管理委員會決議確認)

二零一六年十一月十四日於退休基金會

行政管理委員會副主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$3,295.00)

5. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 11 de Novembro de 2016.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 17 de Novembro de 2016).

Fundo de Pensões, aos 14 de Novembro de 2016.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 3 295,00)

財政局

名單

財政局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員兩缺，經二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 譚珮琴.....	91.25
2.º 許巧蓉.....	90.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一六年十一月十八日的批示確認)

二零一六年十一月九日於財政局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 劉嘉菲

委員：首席顧問高級技術員 高嘉儀

委員（候補）：首席顧問高級技術員 李詠薰

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

公告

按照刊登於二零一六年六月八日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tam Pui Kam.....	91,25
2.º Hui Hau Yung.....	90,00

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lao Ka Fei, técnica superior assessora principal.

Vogal: Kou Ka I, técnica superior assessora principal.

Vogal suplente: Francisca Luiz, técnica superior assessora principal.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Anúncios

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de catorze lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe,

考，以填補財政局人員編制內行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）十四缺。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575號、579號及585號財政局大樓閣樓，並上載到本局網頁（<http://www.dsf.gov.mo>）。

二零一六年十一月二十三日於財政局

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$852.00）

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件方式，為財政局編制人員進行以下限制性普通晉級開考：

行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺。

上述開考之通告已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年十一月二十四日於財政局

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, na S/L do edifício de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, e disponível no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsf.gov.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零一六年九月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Setembro de 2016

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino	合共 Total		
期初結餘 Saldo inicial	\$ 190,248,526.62	\$ 557,674,038.17	\$ 747,922,564.79		
本月收入 Recebimentos do mês :	\$ 11,074,149,645.19	\$ 6,136,019,627.37	\$ 17,210,169,272.56		
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 10,574,149,645.19	0.00	\$ 10,574,149,645.19		
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 500,000,000.00	\$ 6,136,019,627.37	\$ 6,636,019,627.37		
合計 Soma	\$ 11,264,398,171.81	\$ 6,693,693,665.54	\$ 17,958,091,837.35		
本月支出 Pagamentos do mês :	\$ 10,681,630,917.90	\$ 6,076,728,030.47	\$ 16,758,358,948.37		
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 2,351,630,917.90	\$ 4,419,220,035.49	\$ 6,770,850,953.39		
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 8,330,000,000.00	\$ 1,657,507,994.98	\$ 9,987,507,994.98		
期末結餘 Saldo final	\$ 582,767,253.91	\$ 616,965,635.07	\$ 1,199,732,888.98		
合計 Soma	\$ 11,264,398,171.81	\$ 6,693,693,665.54	\$ 17,958,091,837.35		
期末結餘	借方結餘 Saldo devedor	借方結餘 Saldo devedor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	貸方結餘 Saldo credor
Desenvolvimento do saldo final	-	883,572,960,540.39	-	-	48,961,109,884.64
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	\$ - 932,534,070,425.03	\$ 27,928,390.00	\$ -	\$ 27,928,390.00	-
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	-	\$ 77,567,885.94	-	\$ 77,567,885.94	-
c) 稅務執行 Execução fiscais	-	\$ 530,141,845.20	-	\$ 530,141,845.20	-
d) 保證金 Cauções	-	\$ 2,163,850.00	-	\$ 2,163,850.00	-
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de comparticipação/Apoio pecuniários	-	\$ 624,072.00	-	\$ 624,072.00	-
f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito	-	-	\$ 2,074,417,662.07	-	2,074,417,662.07
g) 雜項 - 結算開支/款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos	-	-	-	-	-

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金融為澳門幣\$1,587,026,79元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$1 587 026,79.

二零一六年十一月二十一日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Novembro de 2016.

O Chefe do SOT, *Carlos A.N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補行政任用合同重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一缺，經於二零一六年八月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，駕駛實踐考試合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

二零一六年十一月二十四日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$920.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista dos candidatos aprovados na prova prática de condução e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, provido em regime de contrato administrativo de provimento da DSEC, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 24 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

勞工事務局

名單

勞工事務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員十八缺，經二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人:	分
1.º 何堅忠.....	84.33
2.º 梁家裕.....	84.11
3.º 蘇文靜.....	83.61
4.º 楊寶霞.....	83.50
5.º 陳嘉豪.....	83.33
6.º 李錫樵.....	83.17 a)
7.º 龐萬潮.....	83.17
8.º 麥敬英.....	83.06 b)
9.º 黃慧茵.....	83.06
10.º 王練紅.....	83.00
11.º 林輝.....	82.89 b)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Torna-se público, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 13 de Junho, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezoito lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal provido em regime de contrato administrativo da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ho Kin Chong.....	84,33
2.º Leong Ka U.....	84,11
3.º Sou Man Cheng.....	83,61
4.º Ieong Pou Ha.....	83,50
5.º Chan Ka Hou.....	83,33
6.º Lei Seak Chio.....	83,17 a)
7.º Pong Man Chio.....	83,17
8.º Mak Keng Ieng.....	83,06 b)
9.º Wong Vai Ian.....	83,06
10.º Betty Wong.....	83,00
11.º Lam Fai.....	82,89 b)

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
12.º 蔡豪昌.....	82.89	12.º Choi Hou Cheong.....	82,89
13.º 譚凱勁.....	82.72	13.º Tam Hoi Keng.....	82,72
14.º 鄭崑慧.....	82.56 b)	14.º Kong Kuan Wai.....	82,56 b)
15.º 謝少江.....	82.56	15.º Che Sio Kong.....	82,56
16.º 余健東.....	82.39	16.º Iu Kin Tong.....	82,39
17.º 林俐.....	82.28	17.º Lam Lei.....	82,28
18.º 謝晉昌.....	81.61	18.º Che Chon Cheong.....	81,61

a) 根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款規定，在職程的年資較長。

b) 根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款規定，在最近的工作表現評核中獲較好評語。

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十一月十八日經濟財政司司長批示認可)

二零一六年十一月十日於勞工事務局

典試委員會：

主席：危害監察處處長 吳炳銓

候補委員：顧問高級技術員 林佩聲

首席顧問高級技術員 方德貴

(是項刊登費用為 \$2,487.00)

公 告

為填補勞工事務局編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年十一月二十三日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$920.00)

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, por maior antiguidade na carreira;

b) Nos termos do n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com melhor avaliação do desempenho na última menção que tiver sido atribuída.

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 10 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Ng Peng Chi, chefe da Divisão de Fiscalização de Riscos.

Vogais suplentes: Lam Pui Heng, técnico superior assessor; e Fong Tak Kuai, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 2 487,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSAL, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAL, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da DSAL, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以行政任用合同任用的人員，進行填補技術員職程第一職階首席技術員兩缺的限制性晉級普通開考公告，已於二零一六年十一月九日在《澳門特別行政區公報》第四十五期第二組內公佈，現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處，及上載本局內聯網及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年十一月二十三日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$989.00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 13 de Junho, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221-279, Edifício Advance Plaza, 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento desta Direcção de Serviços, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員兩缺，經於二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
1.º 吳家偉.....	84.56
2.º 劉玉揚.....	82.39

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一六年十一月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年十一月十日於博彩監察協調局

典試委員會：

代主席：特級技術員 楊海恩

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Ka Wai.....	84,56
2.º Lao Iok Ieong.....	82,39

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Novembro de 2016).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 10 de Novembro de 2016.

O Júri

Presidente, substituta: Ieong Hoi Ian, técnica especialista.

正選委員：顧問高級技術員 李寶萍

候補委員：顧問高級技術員 李潔珊

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經於二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 江婉貞.....	81.28
2.º 阮依琳.....	80.83

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一六年十一月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年十一月十日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：代科長 丁文香

正選委員：科長 Julieta Xavier de Sousa

科長 余敬方

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員七缺，經於二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 劉展添.....	81.72
2.º 江希文.....	81.56
3.º 劉穎恩.....	81.50
4.º 譚德欣.....	81.17
5.º 李淑屏.....	81.00
6.º 蔡珊滿.....	80.56 a)
7.º 霍繼昌.....	80.56 a)

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

Vogal efectivo: Lei Vernaevé Pou Peng, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Lei Kit San, técnico superior assessor.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Kong Un Cheng.....	81,28
2.º Iun I Lam.....	80,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Novembro de 2016).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 10 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Teng Man Heong, chefe de secção, substituta.

Vogais efectivos: Julieta Xavier de Sousa, chefe de secção; e

Iu Keng Fong, chefe de secção.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lao Chin Tim.....	81,72
2.º Kong Hei Man.....	81,56
3.º Lau Weng Ian.....	81,50
4.º Tam Tak Yan.....	81,17
5.º Lei Sok Peng.....	81,00
6.º Choi San Mun.....	80,56 a)
7.º Fok Kai Cheong.....	80,56 a)

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一六年十一月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年十一月十四日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：代科長 丁文香

正選委員：二等技術輔導員 歐淑婷

首席技術輔導員 趙潤娟

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
譚麗賢.....	85.56

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一六年十一月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年十一月十五日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 鄭錦利

正選委員：顧問高級技術員 李慧文

顧問高級技術員 羅慧霞

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，經於二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 顧嘉敏.....	85.83
2.º 馮博軒.....	84.83
3.º 林詠傑.....	84.72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Novembro de 2016).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 14 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Teng Man Heong, chefe de secção, substituta.

Vogais efectivos: Ao Sok Teng, adjunto-técnico de 2.ª classe; e

Chiu da Luz Yun Kuen, adjunto-técnico principal.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tam Lai In.....	85,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Novembro de 2016).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Novembro de 2016.

O Júri

Presidente: Cheang Kam Lei, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Lei Vai Man, técnico superior assessor; e

Lo Wai Ha, técnico superior assessor.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ku Ka Man Felisberta Natalina.....	85,83
2.º Fong Pok Hin.....	84,83
3.º Lam Weng Kit.....	84,72

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一六年十一月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年十一月十五日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 鄭錦利

正選委員：顧問高級技術員 李慧文

顧問高級技術員 趙幽默

(是項刊登費用為 \$6,159.00)

通告

因刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組內第20940頁至20942頁之博彩監察協調局為通過考核方式進行普通對外入職開考，錄取五十名二等督察實習員，以行政任用合同制度填補督察職程第一職階二等督察二十六缺的通告，部分內容需作出補充資料及更改，內容如下：

原文為：

59.1 澳門博彩股份有限公司：

——“…〔經第十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊登〕；”

——“…〔經第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登〕；”

——“…〔經第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登〕；”

——“…〔經第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登〕；”

應改為：

59.1 澳門博彩股份有限公司：

——“…〔經於2002年4月3日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊登〕；”

——“…〔經於2005年5月4日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登〕；”

——“…〔經於2005年5月11日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登〕；”

——“…〔經於2013年10月9日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登〕；”。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Novembro de 2016).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Kam Lei, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Lei Vai Man, técnico superior assessor; e

Chio Iao Mak, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 6 159,00)

Aviso

Considerando a necessidade de aditamento e rectificação de algumas informações constantes no aviso desta Direcção de Serviços, publicado no *Boletim Oficial* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, a páginas 20 940 a 20 942, respeitante à abertura de concurso público, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de cinquenta inspectores de 2.ª classe estagiários com vista ao preenchimento de vinte e seis vagas de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector, em regime de contrato administrativo de provimento, procede-se ao seguinte:

Onde se lê:

59.1 Sociedade de Jogos de Macau, S.A.:

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 14, II Série — Suplemento);»

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18, II Série);»

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 19, II Série);»

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 41, II Série);»

deve ler-se:

59.1 Sociedade de Jogos de Macau, S.A.:

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 14, II Série — Suplemento, de 3 de Abril de 2002);»

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2005);»

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 19, II Série, de 11 de Maio de 2005);»

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 41, II Série, de 9 de Outubro de 2013);»

原文為：
59.2 永利渡假村〔澳門〕股份有限公司：
——“…〔經第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊登〕；”

——“…〔經第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登〕；”

應改為：

59.2 永利渡假村〔澳門〕股份有限公司：
——“…〔經於2002年7月3日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊登〕；”

——“…〔經於2006年9月20日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登〕；”。

原文為：

59.3 銀河娛樂場股份有限公司：
——“…〔經第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊登〕；”

——“…〔經第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登〕；”

應改為：

59.3 銀河娛樂場股份有限公司：
——“…〔經於2002年7月3日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊登〕；”

——“…〔經於2002年12月26日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登〕；”。

原文為：

“37. 六月一日第138/98/M號訓令——《…》；”

應改為：

“37. 六月五日第138/98/M號訓令——《…》；”。

二零一六年十一月二十三日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$3,377.00)

Onde se lê:

59.2 Wynn Resorts (Macau), S.A.:

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 27, II Série — Suplemento);»

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38, II Série);»

deve ler-se:

59.2 Wynn Resorts (Macau), S.A.:

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 27, II Série — Suplemento, de 3 de Julho de 2002);»

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38, II Série, de 20 de Setembro de 2006);»

Onde se lê:

59.3 Galaxy Casino, S.A.:

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 27, II Série — Suplemento);»

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 52, II Série);»

deve ler-se:

59.3 Galaxy Casino, S.A.:

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 27, II Série — Suplemento, de 3 de Julho de 2002);»

— «...(publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2002);»

Onde se lê:

«37. Portaria n.º 138/98/M, de 1 de Junho — ...; »

deve ler-se:

«37. Portaria n.º 138/98/M, de 5 de Junho — ...; ».

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 23 de Novembro de 2016.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 3 377,00)

消費者委員會

名單

消費者委員會通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第五級別第一職階特級技術員四缺的限制性普通晉級開考公

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico especialista, 1.º escalão, nível 5, para o pes-

告已於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李詠琪.....	83.22
2.º 李樂天.....	83.11
3.º 謝建君.....	82.50
4.º 何永健.....	82.39

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十一月十八日經濟財政司司長批示認可)

二零一六年十一月十一日於消費者委員會

典試委員會：

主席：一等高級技術員 顧振興

正選委員：顧問高級技術員 梁碧珊

顧問高級技術員 袁奕虹

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

soal provido em regime de contrato administrativo de provimento do Conselho de Consumidores, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Weng Kei	83,22
2.º Lee Lok Tin	83,11
3.º Che Kin Kuan.....	82,50
4.º Ho Weng Kin	82,39

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Novembro de 2016).

Conselho de Consumidores, aos 11 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Ku Chan Heng, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais efectivas: Leong Pek San, técnica superior assessora; e

Yuen Iek Hong, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

澳門金融管理局

通告

第014/2016-AMCM號通告

事項：修訂《反洗錢及反恐融資指引》

1. 遵照第2/2006號法律第六條、第3/2006號法律第十一條、第7/2006號行政法規第二條之規定，澳門金融管理局（AMCM）行使三月十一日第14/96/M號法令核准之《通則》第九條第一款a），以及七月五日第32/93/M號法令核准之《金融體系法律制度》第六條第三款所賦予之權限，修訂本年六月八日第008/2016-AMCM號通告隨附《反洗錢及反恐融資指引》之以下部份：

“2.4 下列金融機構（下文稱“機構”）須遵照本指引之規定，按其業務性質、規模及風險特徵建立及實施適當之AML/CFT系統，包括AML/CFT政策、程序及控制：

.....

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Aviso n.º 014/2016-AMCM

Assunto: Alteração de «Directiva contra o Branqueamento de Capitais e o Financiamento do Terrorismo»

1. Em conformidade com o disposto no artigo 6.º da Lei n.º 2/2006, artigo 11.º da Lei n.º 3/2006 e artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, a Autoridade Monetária de Macau (AMCM), com os poderes conferidos por alínea a) do n.º 1 do artigo 9.º do seu Estatuto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, e n.º 3 do artigo 6.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, determina alterar as seguintes partes da «Directiva contra o Branqueamento de Capitais e o Financiamento do Terrorismo» anexado ao Aviso n.º 008/2016-AMCM, de 8 de Junho:

«2.4 As seguintes instituições financeiras (doravante «instituições») devem estabelecer e implementar um sistema adequado e apropriado AML/CFT, incluindo políticas, procedimentos e controlos AML/CFT, observando os requisitos desta Directiva após as necessárias adaptações, compatível com a natureza, dimensão e perfil de risco das suas respectivas actividades:

.....

5.7 金融集團及外地營業場所

5.7.1 金融集團須要求其所有分行及集團擁有過半數股權之附屬機構實施與集團一致的政策及程序，以應對ML/TF風險及分享有關資料。

5.7.2 機構須確保其海外分行及擁有過半數股權之附屬機構在所處地區法律及法規容許的範圍內遵守本指引，並須特別注意該地區是否已充分實施相當於本指引規定之AML/CFT措施。

.....

5.8.2 就依托第三方，機構須按下列條件進行：

.....

b)

c) 確信可在被要求時立即獲得第三方實施客戶盡職調查時取得的身份資料及其他相關文件副本；及

d) 滿意有關第三方核查客戶身份之制度的可靠性。

.....

8.1.2 帳戶開立程序

.....

c) 若此做法不切實際，機構須於關係建立後儘快完成身份核查程序，並採取適用於有關情況之風險管理程序，例如最低限度須就此等客戶可進行交易之數目、種類及/或金額設定限制，同時緊密監控此等有待完成身份核查之關係。

.....

8.1.5 簡化之客戶盡職調查措施 (SDD)

a) 在透過充足風險分析而取得合理根據的情況下，機構才可對客戶採取SDD，即在客戶盡職調查程序中無需對實益擁有人及/或獲授權代表客戶之人士進行識別及核查。簡化措施須與識別到的較低風險相稱。特別地，SDD可適用於政府及公共機構、國有企業、上市公司及受監管金融機構，前提是這些客戶及其所在地區已充分採納與本指引所列相似之AML/CFT措施。

.....

5.7 Grupos financeiros e estabelecimentos no exterior

5.7.1 Os grupos financeiros devem exigir que todas as suas sucursais e subsidiárias maioritariamente detidas implementem políticas e procedimentos consistentes em todo o grupo para enfrentar os riscos de ML/TF e partilhar a respectiva informação.

5.7.2 As instituições devem garantir que as suas sucursais e subsidiárias maioritariamente detidas no exterior cumprem as disposições desta Directiva, tanto quanto as leis e os regulamentos das jurisdições anfitriãs o permitirem, e devem saber se medidas AML/CFT semelhantes às contidas nesta Directiva são suficientemente aplicadas nas jurisdições anfitriãs.

.....

5.8.2 Esta confiança está sujeita aos seguintes critérios:

.....

b)

c) As instituições devem sentir-se confortáveis pelo facto de quer as cópias dos dados de identificação, quer outra documentação relevante relacionada com os requisitos sobre diligência devida quanto ao cliente estar disponível da parte de terceiros, sempre que solicitada; e

d) As instituições devem também sentir-se confortáveis pelo facto de os sistemas de terceiros, para verificação da identidade dos seus clientes, serem de confiança.

.....

8.1.2 Procedimentos sobre abertura de contas

.....

c) Se tal não for praticável, as instituições devem completar os procedimentos de verificação o mais cedo possível, após o estabelecimento do relacionamento, e ao mesmo tempo adoptarem procedimentos de gestão de risco relacionados com as circunstâncias, por exemplo, estabelecendo pelo menos limites ao número, aos tipos e/ou aos montantes das transacções que possam ser feitas por esses clientes e monitorizar de perto esses relacionamentos pendentes da conclusão da verificação da identidade;

.....

8.1.5 Diligências devidas simplificadas (SDD)

a) Com a justificação através de uma análise adequada dos riscos, as instituições podem aplicar SDD, no qual a identificação e a verificação dos proprietários beneficiários e/ou das pessoas autorizadas a agir em nome dos clientes, no processo de diligência devida quanto aos clientes, não for exigida. As medidas simplificadas devem corresponder ao risco baixo identificado. Em particular, podem ser aplicadas SDD a clientes empresas, nomeadamente a empresas participadas pelo governo e empresas públicas, empresas estatais, empresas registadas na bolsa e instituições financeiras reguladas, que estejam estabelecidas ou constituídas em jurisdições onde sejam adequadamente adoptadas medidas AML/CFT semelhantes às recomendadas nesta Directiva.

.....

9.4.2 與PEPs及關連方之業務關係

.....

c) 機構須具備風險管理系統以確定某客戶或實益擁有人是否為PEP。為此，機構須從新及現存客戶處收集充足資料，並小心覆檢此等資料及核對公開取得之資料或商業電子數據庫，從而確定客戶或實益擁有人是否為PEP。

.....

9.6.2 匯款機構

.....

a):

.....

ii);

iii) 受益人資料，包括受益人名稱及帳戶編號，如無帳戶則為可追查有關交易之獨特交易參考編號；及

iv) 匯款指示之詳情，包括受匯機構之名稱及地址¹⁷，以及發起人對受益人之訊息 - 如有。

.....

9.7.5 機構不應與任何空殼機構特別是空殼銀行²¹建立或繼續業務關係。

.....

11.2 對於所有偶然跨境及本地電匯不論其金額，或其他11.1所提及之偶然交易當其金額等於或超過MOP/HKD 120,000²²或其他等值貨幣，或數個此等相關連之交易（例如同一客戶於短時間內作出之多個交易）而其總金額達至或超過前述之限額，機構須保存下列資料之適當記錄：

.....

²² 不妨礙其他特別法律及法規之規定。

.....

13.1.2 機構須於規定之時限內向GIF報告所有可疑交易，不論其交易金額。

.....”

2. 本通告自公布日起生效。

二零一六年十一月二十四日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：黃立峰

(是項刊登費用為 \$5,350.00)

9.4.2 Relacionamento comercial com os PEPs e com terceiros a eles ligados

.....

c) As instituições devem ter sistemas de gestão de risco para determinar se um cliente ou um proprietário beneficiário é um PEP. Para isso, as instituições devem reunir informação suficiente sobre os clientes novos e os já existentes e rever os dados de informação com o devido cuidado e verificar a informação pública disponível ou a base de dados comerciais electrónicos, com vista a estabelecer se ou não o cliente ou o proprietário beneficiário é um PEP.

.....

9.6.2 Instituições ordenadoras

.....

a):

.....

ii);

iii) Informações de beneficiário, incluindo nome e número da conta do beneficiário ou, na ausência de uma conta, número de referência da transacção que permita seguir o rasto da transacção; e

iv) Pormenores das instruções, incluindo nome e endereço¹⁷ da instituição beneficiária, e mensagens do ordenador para o beneficiário, se existirem.

.....

9.7.5 As instituições devem evitar estabelecer ou continuar qualquer relacionamento comercial com instituições *shell*, em particular com bancos *shell*²¹.

.....

11.2 Relativamente a todas as transferências ocasionais e electrónicas transfronteiriças e locais de qualquer montante, ou relativamente a quaisquer outras transacções ocasionais mencionadas no ponto 11.1, de montante igual ou superior a MOP/HKD 120,000²² ou equivalente noutra moeda ou relativamente a algumas dessas transacções que aparentem estar ligadas (por exemplo, quando várias transacções são efectuadas pelo mesmo cliente num curto espaço de tempo) e agregadas a montantes iguais ou superiores aos limites aqui referidos, devem ser mantidos pelas instituições registos apropriados com a seguinte informação:

.....

²² Sem prejuízo do estipulado noutras leis e regulamentos específicos.

.....

13.1.2 As instituições devem participar todas as transacções suspeitas de qualquer montante ao GIF no prazo previsto.

.....».

2. Este aviso entra em vigor a partir da data de publicação.

Autoridade Monetária de Macau, aos 24 de Novembro de 2016.

Pel'O Conselho de Administração:

Presidente: Anselmo Teng.

Administrador: Vong Lap Fong.

(Custo desta publicação \$ 5 350,00)

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人 and 私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零一六年第三季度獲津貼的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 3.º trimestre do ano 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門商標協會 Macau Trademark Association	23/6/2016	\$ 28,500.00	資助舉辦「澳門國際知識產權研討會2016」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da actividade «Macau International Conference on Intellectual Property 2016».
澳門北區工商聯會 Associação Industrial e Comercial da Zona Norte de Macau	2/7/2016	\$ 848,160.00	資助開展「2016年度北區中小商戶服務中心」部份經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização das actividades do «Centro de Apoio a Pequenas e Médias Empresas na Zona Norte», do ano 2016.
	19/9/2016	\$ 4,869,325.00	資助舉辦「第九屆北區消費嘉年華」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da 9.ª edição do «Carnaval de Consumo na Zona Norte».
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	2/7/2016	\$ 1,200,000.00	資助舉辦「情迷澳門街·感受舊城區」2016年(第二期)宣傳推廣計劃部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do plano publicitário e promocional das actividades de animação das Zonas Antigas de Macau – 2.ª prestação de 2016.
	26/8/2016	\$ 4,584,000.00	資助舉辦「第十一屆中南區消費嘉年華」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da 11.ª edição do «Carnaval de Consumo na Zona Centro e Sul».
澳門離島工商業聯合會 Federação Industrial e Comercial das Ilhas de Macau	2/7/2016	\$ 2,877,054.00	資助舉辦「2016繽紛離島消費嘉年華」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a realização do «Carnaval de Consumo nas Ilhas 2016».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門金業同業公會 Associação das Ouriversarias de Macau	7/7/2016	\$ 129,000.00	資助開辦「珠寶檢測和認證、商品企劃和營銷、品牌策略和設計表達技巧專業培訓課程」（第二期）部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização dos cursos e formações profissionais de «ensaio e certificação de jóias, planeamento e marketing de mercadorias, técnicas de expressão no âmbito de estratégia e design da marca» – 2.ª prestação.
	15/9/2016	\$ 20,400.00	資助參展「第二十一屆澳門國際貿易投資展覽會（MIF）」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a participação na «21.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
	23/9/2016	\$ 96,314.00	資助舉辦「2017年度標準黃金成色認可證」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Certificado de Ouro 2017».
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	7/7/2016	\$ 112,500.00	資助“2016澳門購物節籌委會”赴日本東京對「日本購物節」進行調研部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o trabalho de pesquisa e investigação realizado pela Comissão Organizadora do Festival de Compras de Macau 2016 na participação da actividade «Japan Shopping Festival», em Tóquio, Japão.
澳門青年企業家協會 Associação dos Jovens Empresários de Macau	13/7/2016	\$ 721,500.00	資助籌辦「青年創業創新培育計劃」創業比賽活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a preparação e organização do concurso de empreendedorismo no âmbito do «Plano de Formação de Empreendedorismo e Criatividade da Juventude».
	22/8/2016	\$ 32,950.00	資助籌辦「青年創業創新培育計劃」創業比賽賽前考察活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a preparação e organização da visita de estudo antes do concurso de empreendedorismo no âmbito do «Plano de Formação de Empreendedorismo e Criatividade da Juventude».
澳門正能量協進會 Associação Energia Positiva de Macau	18/7/2016	\$ 312,000.00	資助製作「促進經濟適度多元的澳門故事」系列影片活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a produção de filmes acerca da «História de Macau em prol da promoção da diversificação adequada da economia».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門連鎖加盟商會 Macau Chain Stores and Franchise Association	3/8/2016	\$ 53,300.00	資助參加「澳門國際品牌連鎖加盟展2016」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a participação na «Exposição de Franquia de Macau 2016».
	22/8/2016	\$ 19,500.00	資助舉辦「如何在內地保護您的商標」專題講座暨「國內商標註冊諮詢服務中心」開幕式活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a realização da palestra temática sobre «Como Proteger as Marcas no Interior da China» e cerimónia de abertura do «Centro dos Serviços de Consultadoria do Registo de Marcas do Interior da China».
	23/9/2016	\$ 494,820.00	資助籌辦「國內商標註冊諮詢服務中心」及2016年度的營運經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a preparação e organização do «Centro dos Serviços de Consultadoria do Registo de Marcas do Interior da China» e a respectiva operação do ano de 2016.
澳門建造商會 Associação de Engenharia e Construção de Macau	15/9/2016	\$ 141,195.00	資助舉辦「山東經濟合作拜訪團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «Visita a Shandong no âmbito da Cooperação Económica».
澳門出入口商會 Associação dos Exportadores e Importadores de Macau	19/9/2016	\$ 1,728,000.00	資助「澳門及葡語系國家商品展銷中心」營運經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a operação do «Centro de Exposição e Venda de Mercadorias de Macau e dos Países de Língua Portuguesa».
	19/9/2016	\$ 3,163,000.00	資助於天津設立「澳門及葡語系國家商品展銷中心」營運經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a operação do «Centro de Exposição e Venda de Mercadorias de Macau e dos Países de Língua Portuguesa», criado em Tianjin.
澳門學人發展協會 Associação de Desenvolvimento dos Estudiosos de Macau	23/9/2016	\$ 25,000.00	資助舉辦「澳門青年創新論壇」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da actividade «Macao Youth Innovation Forum».
矚目傳播有限公司 Eyecatcher Comunicação Lda.	5/2/2016	\$ 884,977.60	舉辦「國際玩具遊戲博覽2015」支持金額。 Apoio financeiro concedido para a realização da actividade «International Toy & Game Exhibition 2015».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門世界貿易中心 World Trade Center Macau	26/8/2016	\$ 907,000.00	資助「ATA單證冊制度」2017年度營運經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com os custos operacionais de 2017 do «Regime do Livrete ATA».
澳匯展覽有限公司 Companhia de Exposição Macexpo Limitada	5/2/2016	\$ 331,910.80	舉辦「第六屆亞太婚慶博覽2015」支持金額。 Apoio financeiro concedido para a realização da actividade «6th Asian Wedding Celebration Expo 2015».
榮記豆腐麵食 Estabelecimento de Comidas Ving Kei (Sopa de Fitas)	1/2/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》—— 資助企業構建/ 維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
永興裝修工程 Engenharia Weng Heng	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
快富車行 Agência Automóveis Fai Fu	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
浩翰廣告設計	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
耀美數碼有限公司 Sociedade Digital Io Mei, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
華君利泰汽車美容	1/2/2016	\$ 16,153.20	同上。 Idem.
海汶地產有限公司	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
九記拖車有限公司 Companhia de Reboque Kao Kei Limitada	1/2/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
強波(澳門)有限公司 Jumbo (Macau) Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
伊莎美容護膚品 Esa Beauty	1/2/2016	\$ 8,400.00	同上。 Idem.
濠光傳媒有限公司 Netvision Média Lda.	1/2/2016	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
玉龍醫療科技有限公司 Longevity Tecnologia de Medicina Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
偉興建築材料有限公司 Companhia de Comercialização de Materiais de Construção Wai Heng, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
印尼點心店	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
宏達地產物業行	1/2/2016	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
利成建築工程有限公司 Lei Seng — Construções, Limitada	1/2/2016	\$ 20,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
誠信物業管理有限公司 Companhia de Administração de Propriedades Seng Son Limitada	1/2/2016	\$ 19,880.00	《中小企業網站資助計劃》—— 資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
建南建築工程有限公司 Kin Nam Construções Limitada	1/2/2016	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
創思公關市場策劃有限公司 Companhia de Relação Pública de Marketing Choice Limitada	1/2/2016	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
通利國際有限公司 Tong Lei Internacional, Limitada	1/2/2016	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
通利運輸有限公司 Companhia de Transportes Tong Lei, Limitada	1/2/2016	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
直達酒店服務有限公司 Companhia de Serviço de Hotel At Limitada	1/2/2016	\$ 15,983.30	同上。 Idem.
浚暉旅行社有限公司 Agência de Viagens G, Limitada	1/2/2016	\$ 15,983.30	同上。 Idem.
窩蜂物流有限公司 Renabee Logística Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
沙度娜 Serrdura	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
江泰地產置業	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
國際煙酒 Tabaco e Vinho Internacional	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
無限貿易行 Infinity Trading	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
長壽齋 Estabelecimento de Comidas Longevidade dos Vegetarianos	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
康富地產	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
萬國置業地產有限公司 Sociedade de Investimento Imobiliário Man Kok, Limitada	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
昭樺地產 Chiu Wa Real Estate	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
達安科技	1/2/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
阿里郎韓國燒烤 Estabelecimento de Churrasqueira Arirang	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
偉恒貿易有限公司 Companhia de Importação e Exportação Wai Hang, Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》—— 資助企業構建/ 維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electróni- cos de Pequenas e Médias Empresas).
友源貿易行 Agência de Iao Un	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
誠業金筆火機行 Seng Ip Pen & Lighter	1/2/2016	\$ 16,520.00	同上。 Idem.
奧圖電器廚櫃 Otto – Eléctrico e Equipamentos da Cozi- nha	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
遊·咖啡 Café Voyage	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
藏寶圖 Mapa Tesouro	1/2/2016	\$ 16,520.00	同上。 Idem.
時尚坊時裝	1/2/2016	\$ 16,520.00	同上。 Idem.
指藝坊 Nail Salon	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
厚記凍肉食品有限公司 Companhia de Carnes Congeladas e Gên- eros Alimentícios Hao Kei, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
天使BB嬰兒用品屋 Angel Baby House	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
合兆國際投資有限公司 Companhia de Investimento Hap Sio (Inter- nacional) Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
合成倉儲物流有限公司 Companhia de Logística e Armazenagem Hap Seng Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
愛翡翠	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳門鉅興胤手信	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
協生建築工程有限公司 Companhia de Engenharia e Construção Hip Sang Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
傲廣告公關策劃有限公司	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
金葉咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Kam Yp Ka Fe Mei Sek	1/2/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
雅思音樂中心 Centro de Música Aces	1/2/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》—— 資助企業構建/ 維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electróni- cos de Pequenas e Médias Empresas).
劉麗思 Lao Lai Si	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳門身心靈健康工作室	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
至營站	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
New Point Hair Studio	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
達安中藥房 Tat On	1/2/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
天諭貿易有限公司 Companhia de Comércio Tin Yu Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
宏樂鞋店有限公司	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
新嘉信建設有限公司 Companhia de Construção e Design New Kashun Limitada	1/2/2016	\$ 15,843.30	同上。 Idem.
果屋	1/2/2016	\$ 16,566.70	同上。 Idem.
鴻泰裝修工程一人有限公司	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Verde Estramonio Limitada	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
尚生活用品 Qualife Daily Products	1/2/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
科達電子器材工程公司 Electrônica e Engenharia Fo Tat	6/5/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
逸姿出口成衣 Rich Pronto-A-Vestir	27/4/2016	\$ 13,860.00	同上。 Idem.
辣得喜	27/4/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
一善伏英館	26/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
非凡電訊	6/5/2016	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
新爽爽豬肉丸美食 Estabelecimento de Comidas San Song Song	1/2/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
BC控股有限公司 Companhia de Gestão de Participações B C, Limitada	22/8/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》—— 資助企業構建/ 維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electróni- cos de Pequenas e Médias Empresas).
金運軒海鮮火鍋 Estabelecimento de Comidas Kam Wan Hin	1/2/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
凱旋檢測服務有限公司 Serviços de Inspeção Triunfante Limitada	3/8/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
安興 On Hing	1/2/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
焯越貿易一人有限公司 Comércio Top Best Sociedade Unipessoal Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
新嶺南生物科技發展有限公司 Desenvolvimento de Biotecnologia Novo Lingnan Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
星昊工程有限公司 Companhia de Engenharia Sin Hou Limita- da	1/2/2016	\$ 15,983.30	同上。 Idem.
家明燈飾超市	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳門上海捲煙廠 Fábrica de Cigarro Shanghai Macau	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
橫町 Estabelecimento de Comidas Wang Teng	1/2/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
創衛保安管理有限公司 Companhia de Gestão de Segurança Global, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
海棠火鍋美食 Estabelecimento de Comidas Hoi Tong	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
佳信清潔 Kai Son Cleaning	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
致專物業	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
禮記雪糕 Estabelecimento de Bebidas Lai Kei	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
梁志朋 Leong Chi Pang	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
騰達行	1/2/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
澳門電腦進修中心 Centro Fom. Informática Macau	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李榮記地產有限公司 Companhia de Fomento Predial Lee Veng Kei, Lda.	1/2/2016	\$ 14,700.00	《中小企業網站資助計劃》—— 資助企業構建/ 維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electróni- cos de Pequenas e Médias Empresas).
湘川館酸辣粉 Estabelecimento de Comidas Xiang Chuan Kun	3/8/2016	\$ 15,658.30	同上。 Idem.
嘉怡工程有限公司 Companhia de Engenharia Nice Limitada	1/2/2016	\$ 14,583.30	同上。 Idem.
良品一人有限公司 L E P Sociedade Unipessoal Limitada	6/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
陳義記廚櫃有限公司 Companhia de Equipamento de Cozinha Chan Yee Kee Limitada	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
大將燒烤有限公司	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
大贊 Estabelecimento de Comidas Tai Chen	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
貝必達物流有限公司 Beta Logística Companhia Limitada	3/8/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
德勝寵物店 Tak Seng Pet Shop	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
金葡餐飲管理有限公司 Companhia de Gestão de Restaurante Combo, Limitada	1/2/2016	\$ 8,400.00	同上。 Idem.
登記百貨 Tang Kei	15/1/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
眾藝軒教育中心 Centro de Educação Chong Ngai Hei	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
龍悅軒花店 Long Ut Hin Flower Shop	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
置一地產 Chi Yat Fomento Predial	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
百利和建材商行 Agência de Venda de Materiais para a Construção Bai Zihe	1/2/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
完美坊專業美容中心 Centro da Beleza Profissional Pure	27/4/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
哈比廊電單車	22/8/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
灝利建築設計顧問有限公司 Consultadoria de Construção e Design Hao- lei Limitada	3/6/2016	\$ 16,440.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
宏利鴻工程(澳門)有限公司 Companhia de Engenharia Weng Lei Hong (Macau) Lda.	3/8/2016	\$ 15,960.00	《中小企業網站資助計劃》—— 資助企業構建/ 維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electróni- cos de Pequenas e Médias Empresas).
萬信醫療復康中心 Centro de Médico e Reabilitação, Mega Power	3/6/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
愛愷飾品 Liebe Accessary	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
康山草堂養生保健食品有限公司 Companhia dos Alimentos de Cuidados de Saúde Hong San Chow Tong, Limitada	3/8/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
Magic House	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
金利澳有限公司 Dourado Macau Companhia Limitada	3/8/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
順德公飯店 Estabelecimento de Comidas Son Tak Kong	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
大中華模特兒有限公司 Popz Modelo Limitada	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
鳳城珠記麵家 Estabelecimento de Comidas Chu Kei	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
恆豐美食 Estabelecimento de Comidas Hang Fong	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
威明洋酒(澳門)有限公司 Sociedade de Vinho Wai Meng (Macau), Li- mitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
華宇工程 Estabelecimento Reparação Va Yu	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
跳躍教育有限公司 Jump Educação Limitada	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
澳門全速網絡配送有限公司 Companhia de Entregas Expresso A Link Network (Macau), Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
式	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
才浚學童服務督課中心 Centro de Explicações Choi Chon	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
花之都美容院 Salões Beleza Fat Gi Tou	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
宏開行食品有限公司 Companhia de Comida Wan Hoi Hong Lda.	7/7/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
Twins' Beauty美容中心	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
華仁旅遊有限公司 Agência de Viagens Wa Ian, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/ 維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electróni- cos de Pequenas e Médias Empresas).
利元建築裝修工程 Decoração Lei Un	1/2/2016	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
陸田健康事業有限公司 Companhia de Negócio Saudável Sing Tin, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
MBD	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
怡發環保回收 Yifa Recycling	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
Six Two Boutique	10/3/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
佩茵美容 Salão de Beleza Pui Ian	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
丘超英建築商 Construtor Civil Iao Chio Ieng	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
栢莉護膚美容中心 Salão de Beleza Pak Lai	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
新永迅消防工程有限公司 Companhia de Engenharia Combate Incên- dios San Veng Son Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
德豐五金工場 Oficina de Artigos Metálicos Tak Fung	1/2/2016	\$ 13,766.70	同上。 Idem.
980X遊戲天地 980X Game Online	1/2/2016	\$ 5,000.00	「中小企業網站資助計劃」——資助企業優化網 站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para optimização dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pe- quenas e Médias Empresas).
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	1/2/2016	\$ 4,900.00	同上。 Idem.
仁匯醫療中心 Centro Médico Gather	1/2/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
綠色資源有限公司 Companhia de Recursos Verde Limitada	1/2/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
漢基物業投資有限公司 Hon Kei – Investimento Imobiliário, Limi- tada	21/03/2016	\$ 6,849.31	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款 利息補貼。(01/04/2016 – 30/06/2016) 。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2016 – 30/06/2016).*

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
利富製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Lee Fu, Limitada	21/03/2016	\$ 9,240.74	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2016 – 30/06/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2016 – 30/06/2016).*
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	21/03/2016	\$ 75,726.85	同上。 Idem.
諾安醫療服務有限公司 Serviços Clínicos e Cuidados de Saúde P & P Limitada	21/03/2016	\$ 6,643.84	同上。 Idem.
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	21/03/2016	\$ 47,301.43	同上。 Idem.
閩建建築工程有限公司 Companhia de Obras de Construção Man Kin Limitada	21/03/2016	\$ 13,342.49	同上。 Idem.
全記麵家 Oficina de Massa de Farinha Chun Kei	21/03/2016	\$ 15,191.30	同上。 Idem.
均安化工股份有限公司 Companhia de Produtos Químicos Kwan On, Limitada	21/03/2016	\$ 12,928.77	同上。 Idem.
百變工作室有限公司 Estúdio Mágica Limitada	21/03/2016	\$ 11,518.26	同上。 Idem.
數碼色彩廣告製作有限公司 Companhia de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Limitada	21/03/2016	\$ 55,006.04	同上。 Idem.
凱權貿易有限公司 Agência Comercial Seapower (Importação e Exportação), Limitada	21/03/2016	\$ 14,543.37	同上。 Idem.
禮記餅家有限公司 Pastelaria Lai Kei Limitada	21/03/2016	\$ 8,944.37	同上。 Idem.
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	21/03/2016	\$ 20,570.78	同上。 Idem.
隆豐(澳門)製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Long Fung (Macau) Limitada	21/03/2016	\$ 15,387.13	同上。 Idem.
亞洲咖啡貿易有限公司 Café Ásia, Importação e Exportação, Limitada	21/03/2016	\$ 15,086.52	同上。 Idem.
多娜美容中心 Dola Beauty Centre	21/03/2016	\$ 10,091.33	同上。 Idem.
旗艦餐飲管理有限公司 King Ship Gestão de Comers e Bebes Lda.	21/03/2016	\$ 10,262.55	同上。 Idem.
莎瓦(澳門)有限公司	21/03/2016	\$ 12,032.51	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
卓科數碼系統通訊有限公司 DC Sistemas Digital Comunicações Limitada	21/03/2016	\$ 30,799.09	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2016 – 30/06/2016) 。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2016 – 30/06/2016).*
安永廣告及策劃 On's Advertising & Marketing	21/03/2016	\$ 12,391.75	同上。 Idem.
振威工程有限公司 Companhia de Engenharia Zenway, Limitada	21/03/2016	\$ 21,075.71	同上。 Idem.
美樂美藝苑 Centro Cultural Felicidade Eterna	21/03/2016	\$ 11,652.22	同上。 Idem.
易發信廣告製作(澳門)有限公司 Efficient Produções e Publicidade (Macau) Companhia Limitada	21/03/2016	\$ 26,405.33	同上。 Idem.
柏力高建築置業工程有限公司 Companhia de Construção e Obras de Engenharia Peco, Lda.	21/03/2016	\$ 10,884.72	同上。 Idem.
忠信機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Mecânica Chong Son Limitada	21/03/2016	\$ 11,076.14	同上。 Idem.
德順軒四季海鮮火鍋有限公司 De Shun Xuan Si Ji Fondue de Mariscos Limitada	21/03/2016	\$ 11,038.81	同上。 Idem.
富利消防工程有限公司 Companhia de Engenharia de Protecção de Incêndios Fu Lei Limitada	21/03/2016	\$ 51,844.94	同上。 Idem.
立義投資發展有限公司 Lap I Investimento e Desenvolvimento Limitada	21/03/2016	\$ 10,253.50	同上。 Idem.
利成建築工程有限公司 Lei Seng – Construções, Limitada	21/03/2016	\$ 11,511.48	同上。 Idem.
金塔食品有限公司 Companhia de Alimento Golden Tower Limitada	21/03/2016	\$ 30,457.89	同上。 Idem.
佳怡物業代理 Agência Predial Kai I	21/03/2016	\$ 16,631.51	同上。 Idem.
長江基礎有限公司 Fundações Chang Jiang, Limitada	21/03/2016	\$ 12,809.96	同上。 Idem.
家銘國際發展有限公司 Companhia Internacional de Desenvolvimento Carmen Limitada	21/03/2016	\$ 16,484.02	同上。 Idem.
星火集團國際有限公司 Companhia Internacional Estrela Grupo, Limitada	21/03/2016	\$ 10,472.60	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound — Companhia de Tecnologia de Audio e Iluminação Limitada	21/03/2016	\$ 16,426.94	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款 利息補貼。(01/04/2016 – 30/06/2016)。 [*] Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2016 – 30/06/2016). [*]
Z儷人行有限公司 Companhia de Z Beauty Limitada	21/03/2016	\$ 10,472.60	同上。 Idem.
柏利梳化裝修工程 Pak Lei Sofa Decoration Engineering	21/03/2016	\$ 22,450.68	同上。 Idem.
種標企業有限公司 Empresa HCB Limitada	21/03/2016	\$ 28,744.30	同上。 Idem.
文祝投資有限公司 Companhia de Investimento HMC Limitada	21/03/2016	\$ 28,744.30	同上。 Idem.
盛隆貿易有限公司 S. Long Comércio Lda.	21/03/2016	\$ 14,386.83	同上。 Idem.
華盛國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wa Seng In- ternacional Limitada	21/03/2016	\$ 70,711.94	同上。 Idem.
智栢斯建築師事務所一人有限公司 G Mais Escritório de Arquitectos Socieda- de Unipessoal Limitada	21/03/2016	\$ 19,075.69	同上。 Idem.
Sunporter有限公司 Sunporter Lda.	21/03/2016	\$ 35,578.03	同上。 Idem.
柱照投資(澳門)有限公司 L S L Investimento (Macau) Limitada	21/03/2016	\$ 36,073.06	同上。 Idem.
意高設計 Design Ego	21/03/2016	\$ 25,166.21	同上。 Idem.
祖維達數碼媒體 Jovita Digital Média	21/03/2016	\$ 14,452.05	同上。 Idem.
環城投資有限公司 Companhia de Investimento Coloane Limi- tada	21/03/2016	\$ 39,018.27	同上。 Idem.
新益冷氣工程有限公司 Sociedade de Engenharia AR-Condiciona- do San Yik, Limitada	21/03/2016	\$ 37,009.13	同上。 Idem.
龍昌建築工程有限公司 Long Cheong — Construções e Engenharia, Limitada	21/03/2016	\$ 19,726.02	同上。 Idem.
天迪行 Firma Tindy	21/03/2016	\$ 22,240.42	同上。 Idem.
文化文具行 Papellaria Man Fa	21/03/2016	\$ 17,558.22	同上。 Idem.
思進(澳門)貿易有限公司 Agência Comercial Si Chun (Macau) Lda.	21/03/2016	\$ 18,504.56	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新華達建築工程有限公司 Companhia de Construção Sun Wa Dak Limiteda	21/03/2016	\$ 16,837.90	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2016 – 30/06/2016)。 Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2016 – 30/06/2016).*
中華建築工程有限公司 C H Construção Civil, Limitada	21/03/2016	\$ 116,918.96	同上。 Idem.
富迪建築工程有限公司 Fuldy Construção Civil, Ltd.	21/03/2016	\$ 58,455.16	同上。 Idem.
振輝建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Chan Fai Lda.	21/03/2016	\$ 50,168.56	同上。 Idem.
濠江旅行社有限公司 Agência de Viagens Hao Jiang, Limitada	21/03/2016	\$ 11,845.46	同上。 Idem.
耀鴻昌餐飲供應有限公司 Companhia de Fornecimento de Comidas e Bebidas Iu Hong Cheong Limitada	21/03/2016	\$ 24,191.33	同上。 Idem.
澳門恆瑞國際拍賣有限公司 Companhia de Leilão Internacional Hang Soi (Macau) Limitada	21/03/2016	\$ 15,647.53	同上。 Idem.
宮崎麵包西餅店 Miyazaki Bakery Shop	21/03/2016	\$ 19,994.39	同上。 Idem.
盛隆貿易行 Sing Long Trading	21/03/2016	\$ 16,776.01	同上。 Idem.
濠江卷煙廠有限公司 Fábrica de Preparação e Confecção de Cigarros Gold Lotus, Limitada	21/03/2016	\$ 30,347.49	同上。 Idem.
運通集團有限公司 Sociedade Express Grupo Limitada	21/03/2016	\$ 41,069.08	同上。 Idem.
長億建築工程有限公司 Cheung YB Construção e Engenharia Lda.	21/03/2016	\$ 48,204.79	同上。 Idem.
莫札特音樂室 Mozart Music	21/03/2016	\$ 9,900.98	同上。 Idem.
永藝實業有限公司 Sociedade Comercial e Industrial VN Limitada	21/03/2016	\$ 32,064.10	同上。 Idem.
泰安環保回收再造廠有限公司 Fábrica de Reciclagem e de Protecção de Ambiente Tai On, Lda.	21/03/2016	\$ 37,858.85	同上。 Idem.
日恆貿易行 Agência Comercial Iat Hang	21/03/2016	\$ 43,127.85	同上。 Idem.
明德行 Meng Tak Hong	21/03/2016	\$ 30,987.39	同上。 Idem.
永豪餐飲管理有限公司 Companhia de Gestão de Restauração Weng Hou Lda.	21/03/2016	\$ 19,509.12	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
力新汽車用品 Li Sin Qi Che Yong Pin	21/03/2016	\$ 31,251.28	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2016 – 30/06/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2016 – 30/06/2016).*
傳力廣告制作有限公司 Tronic Publicidade e Produção Companhia Limitada	21/03/2016	\$ 11,490.65	同上。 Idem.
興聯建築(澳門)有限公司 Companhia de Construção Great Harvest (Macau) Limitada	21/03/2016	\$ 8,894.81	同上。 Idem.
恒森國際貿易有限公司 Agência Comercial Internacional Hang Sam, Limitada	21/03/2016	\$ 22,848.43	同上。 Idem.
中華廚具設備(澳門)有限公司 Companhia de Utensílios de Cozinha Chung Wah (Macau), Limitada	21/03/2016	\$ 16,019.98	同上。 Idem.
匠心禮品有限公司 Companhia de Presentes e Prémio U-Unique Lda.	21/03/2016	\$ 18,657.11	同上。 Idem.
鈞利建業工程有限公司 Companhia de Construção Civil e Engenharia Guan Li, Limitada	21/03/2016	\$ 47,233.20	同上。 Idem.
宏東建築工程有限公司 Wang Tong – Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	21/03/2016	\$ 57,396.28	同上。 Idem.
中立食品貿易洋行 Chung Lap Foods Trading	21/03/2016	\$ 27,948.69	同上。 Idem.
金亮澳門旅運有限公司 Companhia de Viagens e Turismo Kam Leung Macau, Limitada	21/03/2016	\$ 12,867.61	同上。 Idem.
澳門壹建建築有限公司 Companhia de Construção Um Kin, Limitada	21/03/2016	\$ 11,725.34	同上。 Idem.
盛意國際餐飲有限公司 Companhia de Alimentos e Bebidas Sincere Internacional Limitada	21/03/2016	\$ 15,653.43	同上。 Idem.
黃業雄蔡韻璇建築設計有限公司 Companhia de Arquitectura JWCC Limitada	21/03/2016	\$ 27,960.21	同上。 Idem.
恆星數碼沖印 Foto Hang Seng	21/03/2016	\$ 16,636.99	同上。 Idem.
和記粉麵廠 Fábrica de Fitas Vo Kei	21/03/2016	\$ 30,719.40	同上。 Idem.
權記裝修工程公司 Companhia de Decoração Kuen Kei	21/03/2016	\$ 11,486.99	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新領匯食品有限公司 Novo Links Produtos Alimentares Limitada	21/03/2016	\$ 51,392.70	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2016 – 30/06/2016) 。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2016 – 30/06/2016).*
齒留湘餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Chi Lao Seong, Limitada	21/03/2016	\$ 18,430.83	同上。 Idem.
新錦濠工程有限公司 San Kam Hou Engenharia Limitada	21/03/2016	\$ 27,751.15	同上。 Idem.
廣新貿易行	21/03/2016	\$ 21,531.68	同上。 Idem.
數碼印有限公司 Companhia de Carimbos Smart Limitada	21/03/2016	\$ 57,511.41	同上。 Idem.
余榮記餐飲有限公司 Fábrica de Comes e Bebes U Veng Kei	21/03/2016	\$ 22,370.77	同上。 Idem.
君和投資股份有限公司 Sociedade de Investimento Kuan Wo, S.A.	21/03/2016	\$ 44,493.45	同上。 Idem.
寧波人餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Neng Po Ian, Limitada	21/03/2016	\$ 14,277.40	同上。 Idem.
昌記貿易有限公司 Companhia de Importação e Exportação Cheong Kei, Limitada	21/03/2016	\$ 17,091.82	同上。 Idem.
高潔專業洗衣有限公司 Lavandaria Kokit, Limitada	21/03/2016	\$ 15,401.56	同上。 Idem.
陳衡記 Chan Hang Kei	21/03/2016	\$ 50,936.08	同上。 Idem.
聯大貿易行 Lian Da Trading	21/03/2016	\$ 34,173.74	同上。 Idem.
金記粉麵廠 Fábrica de Farinha Kam Kei	21/03/2016	\$ 41,592.55	同上。 Idem.
永泰物流有限公司 Companhia de Logístico Tactics Lda.	21/03/2016	\$ 38,449.32	同上。 Idem.
新信誠有限公司 Agência Comercial Cordial, Limitada	21/03/2016	\$ 44,886.65	同上。 Idem.
頂好貿易行 Agência Comercial Teng Hou	21/03/2016	\$ 20,085.62	同上。 Idem.
林記燒臘外賣店 Loja de Comida Lam Kei	21/03/2016	\$ 28,345.66	同上。 Idem.
PM 宴會管理及制作有限公司 PM Gestão de Eventos e Produções Limitada	21/03/2016	\$ 39,481.13	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
興利制麵家 Casa de Farinha de Trigo Heng Lei	21/03/2016	\$ 62,168.95	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2016 – 30/06/2016)。 * Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2016 – 30/06/2016).*
佳鑫有限公司 Sociedade Excelência e Prosperidade, Lda.	21/03/2016	\$ 74,365.28	同上。 Idem.
鉅記食品有限公司 Companhia de Produtos Alimentares Koi Kei Limitada	21/03/2016	\$ 61,621.00	同上。 Idem.
華峰海鮮飯店 Casa de Mariscos Wa Fung	21/03/2016	\$ 16,879.61	同上。 Idem.
順記行 Firma Son Kei Hong	21/03/2016	\$ 22,372.92	同上。 Idem.
添豐(澳門)專業乾洗有限公司 Lavandaria Profissional Tim Fong (Macau) Lda.	21/03/2016	\$ 175,324.78	同上。 Idem.
龍發冷氣工程有限公司 Companhia de AR-Condicionado e Engenharia Long Fat Limitada	21/03/2016	\$ 63,675.80	同上。 Idem.
媽閣食品生產貿易加工有限公司 Companhia Barra – Produção de Alimentos e Comércio Lda.	21/03/2016	\$ 48,241.43	同上。 Idem.
友興凍肉食品有限公司 Carnes Congelados Yau Heng, Limitada	21/03/2016	\$ 57,534.24	同上。 Idem.
信和電梯工程有限公司 Son Vo – Engenharia de Elevadores e Escadas Rolantes, Limitada	21/03/2016	\$ 65,182.64	同上。 Idem.
卡夫卡 Sobremesas e Comidas Kafka	21/03/2016	\$ 67,808.22	同上。 Idem.
金國博彩中介一人有限公司 Kam Kuok Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada	21/03/2016	\$ 59,292.66	同上。 Idem.
眾鑫國際旅行社有限公司 Agência de Viagens Grand Prosperar Internacional Limitada	21/03/2016	\$ 10,248.71	同上。 Idem.
敏達工程有限公司 Construções e Obras Públicas Min Da, Limitada	21/03/2016	\$ 26,310.51	同上。 Idem.
盈科數碼攝影沖印 Revelação de Fotografia Digital Ieng Fo	21/03/2016	\$ 58,938.11	同上。 Idem.
譽天國際餐飲有限公司 Companhia de Alimentos e Bebidas Imperial Internacional, Limitada	21/03/2016	\$ 24,483.56	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
寧利電器五金製品廠 Fábrica de Artigos Eléctricos Neng Lei	21/03/2016	\$ 44,728.59	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2016 – 30/06/2016) 。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2016 – 30/06/2016).*
高成混凝土有限公司 Companhia de Cimento Kou Seng Limitada	21/03/2016	\$ 23,818.09	同上。 Idem.
浚暉旅行社有限公司 Agência de Viagens G, Limitada	21/03/2016	\$ 13,969.19	同上。 Idem.
賓利國際貿易有限公司 Sociedade Comercial Internacional Banny Companhia Limitada	21/03/2016	\$ 51,615.13	同上。 Idem.
中澳旅行社有限公司 Chong Ou Agência de Viagens e Turismo, Limitada	21/03/2016	\$ 17,656.90	同上。 Idem.
好運旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Hou Wan Limitada	21/03/2016	\$ 22,389.91	同上。 Idem.
種遠集團有限公司 Grupo Mccy Limitada	21/03/2016	\$ 55,908.67	同上。 Idem.
新堅城裝修貿易公司 Companhia de Decoração Imp. Exp. San Kin Seng	21/03/2016	\$ 28,702.69	同上。 Idem.
新建安有限公司 Companhia de Sun Kin On Limitada	21/03/2016	\$ 32,851.25	同上。 Idem.
新隆百貨有限公司 Quinquilharia San Long Limitada	21/03/2016	\$ 64,124.46	同上。 Idem.
天元泰和集團有限公司 Tin Un Tai Wo Grupo Companhia Limitada	21/03/2016	\$ 37,348.36	同上。 Idem.
忠賢投資有限公司 Sociedade de Investimento Perfect Loyal Limitada	21/03/2016	\$ 54,353.93	同上。 Idem.
興盛食品燒味加工廠 Fábrica de Alimentação Assado Heng Seng	21/03/2016	\$ 11,302.55	同上。 Idem.
八達旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Pat Tat, Li- mitada	21/03/2016	\$ 24,359.08	同上。 Idem.
開心假期旅遊有限公司 Sociedade de Turismo Hoi Sam Ka Kei, Li- mitada	21/03/2016	\$ 13,015.04	同上。 Idem.
翱翔國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Pairo Internacional, Limitada	21/03/2016	\$ 14,652.71	同上。 Idem.
汪之洋(澳門)有限公司 Wang's Yang (Macau) Limitada	21/03/2016	\$ 65,407.49	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
冠寶工程有限公司 G2 Engenharia Limitada	21/03/2016	\$ 271,704.55	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2016 – 30/06/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2016 – 30/06/2016).*
偉思發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Vai Si, Limitada	21/03/2016	\$ 70,639.27	同上。 Idem.
建鵬建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Kin Pang Limitada	21/03/2016	\$ 18,914.06	同上。 Idem.
檸檬車露 Loja de Comidas Lemoncello Gelato	21/03/2016	\$ 38,882.85	同上。 Idem.
AES專業教育移民(澳洲)服務有限公司 Companhia de Serviços de Emigração e Educação Profissional AES (Austrália), Lda.	21/03/2016	\$ 36,997.72	同上。 Idem.
貢茶(分店) Gong Cha (Sucursal)	21/03/2016	\$ 9,367.13	同上。 Idem.
宏基行集團有限公司 Grupo Vang Kei Hong Limitada	21/03/2016	\$ 98,288.48	同上。 Idem.
耀輝物業投資有限公司	21/03/2016	\$ 41,696.34	同上。 Idem.
高雅酒店旅遊有限公司 Companhia Hoteleira e de Turismo Executivo, Limitada	21/03/2016	\$ 20,703.12	同上。 Idem.
金恩旅行社有限公司 Agência de Viagens Golden Champion Limitada	21/03/2016	\$ 9,468.97	同上。 Idem.
大關健康食品有限公司 Tai Kuan Alimentos Naturais, Limitada	21/03/2016	\$ 14,789.95	同上。 Idem.
群發建築工程有限公司	21/03/2016	\$ 70,962.34	同上。 Idem.
江盛建設工程有限公司 Companhia de Obras e Construção Kong Sing Limitada	21/03/2016	\$ 82,785.39	同上。 Idem.
遠景醫療有限公司 Medicina Vista, Companhia Lda.	21/03/2016	\$ 76,417.13	同上。 Idem.
恆泰豐建材有限公司	21/03/2016	\$ 224,132.42	同上。 Idem.
新匯友建築工程有限公司 New Teamwork Engenharia Construções, Lda	21/03/2016	\$ 76,359.43	同上。 Idem.
綠山丘 Estabelecimento de Comidas Bolos Café	21/03/2016	\$ 12,017.12	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明豐建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Meng Fung Lda.	21/03/2016	\$ 25,267.13	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2016 – 30/06/2016) 。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2016 – 30/06/2016).*
聯大貿易行 Lian Da Trading	21/03/2016	\$ 73,972.61	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	21/03/2016	\$ 36,051.37	同上。 Idem.
國泰旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Kok Thai Lda.	21/03/2016	\$ 14,050.69	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Comp. de Invest. Int'l Tong Peng Lda.	21/03/2016	\$ 16,449.77	同上。 Idem.
昌盛貿易有限公司 Agência Comercial Cheong Shing, Limitada	21/03/2016	\$ 82,214.62	同上。 Idem.
力生環球(澳門)有限公司 Companhia Nic Sang Global (Macau) Lda.	21/03/2016	\$ 46,221.46	同上。 Idem.
MITIS澳門國際旅遊有限公司 MITIS Turismo Internacional de Macau, Lda.	21/03/2016	\$ 16,094.34	同上。 Idem.
佐羅斯丹鞋店	21/03/2016	\$ 71,920.11	同上。 Idem.
星澳國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Internacionais Estrela Macau Lda.	21/03/2016	\$ 13,250.00	同上。 Idem.
誠幫商業服務中心 Seng Pong Commercial Service Centre	21/03/2016	\$ 126,868.21	同上。 Idem.
盛記凍肉食品店 Mercearia Carnes Congeladas Seng Kei	21/03/2016	\$ 84,246.58	同上。 Idem.
亞洲清潔服務有限公司 Companhia de Serviços de Limpeza Ásia, Lda.	21/03/2016	\$ 32,123.06	同上。 Idem.
宏益汽車租賃服務有限公司 Sociedade Comercial de Serviços de Alu- guer de Automóveis Vang Iec, Limitada	21/03/2016	\$ 31,546.13	同上。 Idem.
金順國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Kamson Internacional Limitada	21/03/2016	\$ 37,312.98	同上。 Idem.
添洪工程	21/03/2016	\$ 49,058.85	同上。 Idem.
九記拖車有限公司 Companhia de Reboque Kao Kei Limitada	21/03/2016	\$ 59,122.37	同上。 Idem.
匯力工程有限公司 Union Rock Engenharia Limitada	21/03/2016	\$ 114,892.70	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
啓豐貿易行 Agência Comercial Kai Fong	21/03/2016	\$ 18,517.80	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2016 – 30/06/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2016 – 30/06/2016).*
美容集有限公司 Companhia de Coleção de Beleza, Lda.	21/03/2016	\$ 64,681.93	同上。 Idem.
南暉物流有限公司	21/03/2016	\$ 40,843.60	同上。 Idem.
澳門葡京旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Macau MTP, Lda.	21/03/2016	\$ 39,908.68	同上。 Idem.
華輝印刷有限公司 Tipografia Welfare, Limitada	21/03/2016	\$ 189,086.75	同上。 Idem.
澳訊工程服務有限公司 Companhia de Engenharia Serviços Mitech, Lda.	21/03/2016	\$ 56,584.93	同上。 Idem.
真美專業美容有限公司 Companhia de Beleza Profissional Real, Lda.	21/03/2016	\$ 40,813.95	同上。 Idem.
日本信用旅運(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo JBC (Macau), Lda.	21/03/2016	\$ 70,193.68	同上。 Idem.
一超有限公司 Fábrica de Alimentícios Super One	21/03/2016	\$ 25,703.19	同上。 Idem.
時新企業有限公司 Agência Comercial Seasons (Import e Export), Lda	21/03/2016	\$ 68,310.50	同上。 Idem.
海天居鮭味亭日本料理美食 Estabelecimento de Comidas Villa de Mer Sushi Mi Tei	21/03/2016	\$ 312,808.24	同上。 Idem.

* 透過澳門金融管理局結算及支付。

二零一六年十一月二十三日於工商業發展基金

管理委員會主席 戴建業

(是項刊登費用為 \$46,710.00)

* Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 23 de Novembro de 2016.

O Presidente do C.A., *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 46 710,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一六年九

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira

月二十八日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
吳書毅.....	83.38

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一六年十一月十五日保安司司長的批示確認)

二零一六年十一月九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席技術員 尹家其

委員：一等技術員 陸瑞儀

二等技術員 馮金鑾

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ng Su Ngai.....	83,38

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Van Ka Kei, técnico principal.

Vogais: Lok Soi I, técnico de 1.ª classe; e

Fong Kam Lun, técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

公 告

Anúncio

根據第14/2009號法律、第12/2015號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階特級技術員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一六年十一月二十二日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e na Lei n.º 12/2015 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

三十日告示

按治安警察局前第三職階一等警員，溫國輝的配偶林艷棠的要求，領取該已故人員的死亡津貼、喪葬津貼、假期津貼、聖誕津貼及其他金錢補償，現通知所有自認為有權收取上述津貼及補償的人士，自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局作出申請，倘若在此期限內未接獲任何異議，上述申請人的要求將被接納。

二零一六年十一月二十四日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$783.00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lam Im Tong requerido os subsídios por morte, de funeral, de férias, de Natal e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge Wan Kuok Fai, que foi guarda de primeira, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e compensações acima referidos, requerer a esta Direcção de Serviços, no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

治安警察局

名單

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM) 第一百六十三條第四款d) 項之規定，刊登有關二零一六年十月二十六日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》所公布關於開設治安警察局普通職程、音樂職程、機械職程及無線電職程之警長升級課程錄取考試，經治安警察局局長於二零一六年十一月二十二日確認的最後評核名單如下：

1. 合格者：

普通職程

職級	編號	姓名	最後分數	排名
副警長	261971	林華鋒.....	9.1	1
"	172951	高錦明.....	9.1	2
"	139961	黃國華.....	9.1	3
"	118910	戚鳳好.....	9.0	4
"	134971	陳賜魁.....	9.0	5
"	106931	彭煜秋.....	8.9	6
"	105931	梁華佟.....	8.9	7
"	120901	吳炎攀.....	8.9	8
"	131961	李寶榮.....	8.9	9
"	313920	黃玲霞.....	8.9	10
"	290931	李堅榮.....	8.9	11

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Listas

De acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), vigente, se publica a lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção a chefe da carreira ordinária, da carreira de músico, da carreira de mecânico e da carreira de radiomontador do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2016, por homologação do comandante do CPSP, de 22 de Novembro de 2016:

1. Candidatos aptos:

Carreira ordinária

Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
Subchefe	261 971	Lam Wa Fong.....	9,1	1
»	172 951	Kou Kam Meng	9,1	2
»	139 961	Wong Kuok Wa.....	9,1	3
»	118 910	Chek Fong Hou.....	9,0	4
»	134 971	Chan Chi Fui.....	9,0	5
»	106 931	Pang Iok Chao	8,9	6
»	105 931	Leung Wa Tong.....	8,9	7
»	120 901	Ng Im Pan.....	8,9	8
»	131 961	Lei Pou Weng.....	8,9	9
»	313 920	Wong Leng Ha.....	8,9	10
»	290 931	Lei Kin Weng.....	8,9	11

職級	編號	姓名	最後分數	排名	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
副警長	111910	岑桂芝.....	8.9	12					
"	302931	江展能.....	8.9	13	Subchefe	111 910	Sam Kuai Chi.....	8,9	12
"	117941	江展佳.....	8.9	14	»	302 931	Kong Chin Nang.....	8,9	13
"	206930	周鳳珍.....	8.8	15	»	117 941	Kong Chin Kai.....	8,9	14
"	121931	李偉祥.....	8.8	16	»	206 930	Chao Fong Chan.....	8,8	15
"	122901	陳祥慈.....	8.8	17	»	121 931	Lei Wai Cheong.....	8,8	16
"	231930	李淑儀.....	8.8	18	»	122 901	Chan Cheong Chi.....	8,8	17
"	230910	羅細紅.....	8.8	19	»	231 930	Lee Sok I.....	8,8	18
"	130931	王文錦.....	8.8	20	»	230 910	Lo Sai Hong.....	8,8	19
"	205901	何鎮威.....	8.8	21	»	130 931	Wong Man Kam.....	8,8	20
"	123910	楊麗儀.....	8.8	22	»	205 901	Ho Tsan Wai.....	8,8	21
"	164911	鄧翠華.....	8.7	23	»	123 910	Ieong Lai I.....	8,8	22
"	243910	源杏儀.....	8.7	24	»	164 911	Tang Choi Wa.....	8,7	23
"	217930	鄧靄萍.....	8.7	25	»	243 910	Iun Hang I.....	8,7	24
"	257921	鍾健民.....	8.7	26	»	217 930	Tang Oi Peng.....	8,7	25
"	321920	戴慧敏.....	8.7	27	»	257 921	Chong Kin Man.....	8,7	26
"	317920	吳木英.....	8.7	28	»	321 920	Tai Wai Man.....	8,7	27
"	116951	陳志偉.....	8.7	29	»	317 920	Ng Mok Ieng.....	8,7	28
"	101981	李潤材.....	8.7	30	»	116 951	Chan Chi Wai.....	8,7	29
"	209911	李兆昌.....	8.6	31	»	101 981	Lei Ion Choi.....	8,7	30
"	252951	周鉅榮.....	8.6	32	»	209 911	Lee Sio Cheong.....	8,6	31
"	267951	張結樑.....	8.6	33	»	252 951	Chau Koi Weng.....	8,6	32
"	177920	譚綺麗.....	8.6	34	»	267 951	Cheong Kit Leong.....	8,6	33
"	145891	林建維.....	8.6	35	»	177 920	Tam I Lai.....	8,6	34
"	174941	黎國樑.....	8.6	36	»	145 891	Lam Kin Wai.....	8,6	35
"	107951	徐沛輝.....	8.6	37	»	174 941	Lai Kuok Leong.....	8,6	36
"	280971	劉鳳鳴.....	8.6	38	»	107 951	Choi Pui Fai.....	8,6	37
"	149941	廖建忠.....	8.6	39	»	280 971	Lao Fong Meng.....	8,6	38
"	254921	黃橋根.....	8.5	40	»	149 941	Lio Kin Chong.....	8,6	39
"	432920	蕭少瑜.....	8.5	41	»	254 921	Vong Kiu Kan.....	8,5	40
"	347920	廖敏愉.....	8.5	42	»	432 920	Sio Sio U.....	8,5	41
"	219930	石惠香.....	8.5	43	»	347 920	Lio Man U.....	8,5	42
"	378921	何榮發.....	8.5	44	»	219 930	Sek Wai Heong.....	8,5	43
"	106951	林堅達.....	8.5	45	»	378 921	Ho Weng Fat.....	8,5	44
"	146911	蔡志山.....	8.4	46	»	106 951	Lam Kin Tat.....	8,5	45
"	295911	梁子武.....	8.4	47	»	146 911	Choi Chi San.....	8,4	46
"	196921	霍志剛.....	8.3	48	»	295 911	Leong Chi Mou.....	8,4	47
"	115931	許程達.....	8.3	49	»	196 921	Fok Chi Kong.....	8,3	48
"	259971	吳基偉.....	8.3	50	»	115 931	Hoi Cheng Tat.....	8,3	49
"	128961	區耀基.....	8.3	51	»	259 971	Ng Kei Wai.....	8,3	50
"	107910	黃雪紅.....	8.3	52	»	128 961	Au Io Kei.....	8,3	51
					»	107 910	Wong Sut Hong.....	8,3	52

職級	編號	姓名	最後分數	排名	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
副警長	120961	劉維生.....	8.3	53					
"	104951	謝建東.....	8.3	54	Subchefe	120 961	Lao Wai Sang.....	8,3	53
"	186961	鄭壽強.....	8.3	55	»	104 951	Che Kin Tong.....	8,3	54
"	284921	甄慶歡.....	8.3	56	»	186 961	Cheang Sao Keong.....	8,3	55
"	175941	夏健東.....	8.2	57	»	284 921	Ian Heng Fun.....	8,3	56
"	244910	趙恆.....	8.1	58	»	175 941	Ha Kin Tong.....	8,2	57
"	146931	吳明兒.....	8.0	59	»	244 910	Chio Hang.....	8,1	58
"	116941	樓小龍.....	8.0	60	»	146 931	Ng Meng I.....	8,0	59
"	125910	李志清.....	8.0	61	»	116 941	Lao Sio Long.....	8,0	60
"	123961	林桂桐.....	7.9	62	»	125 910	Lei Chi Cheng.....	8,0	61
"	355920	楊寶珠.....	7.8	63	»	123 961	Lam Kuai Tong.....	7,9	62
"	188971	Fernandes Antonio de Fatima Maria.....	7.6	64	»	355 920	Ieong Pou Chu.....	7,8	63
					»	188 971	Fernandes Antonio de Fatima Maria.....	7,6	64

音樂職程

Carreira de músico

職級	編號	姓名	最後分數	排名	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
副警長	127013	麥嘯峰.....	8.5	1	Subchefe	127 013	Mak Sio Fong.....	8,5	1

機械職程

Carreira de mecânico

職級	編號	姓名	最後分數	排名	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
副警長	138925	鄭錦輝.....	8.4	1	Subchefe	138 925	Cheang Kam Fai.....	8,4	1

無線電職程

Carreira de radiomontador

職級	編號	姓名	最後分數	排名	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
副警長	167947	陸植淦.....	10.0	1	Subchefe	167 947	Lok Chek Kam.....	10,0	1
"	254957	李旨焉.....	8.8	2	»	254 957	Lei Chi In.....	8,8	2
"	279957	簡偉斌.....	8.7	3	»	279 957	Kan Wai Pan.....	8,7	3
"	286917	譚志洪.....	8.4	4	»	286 917	Tam Chi Hong.....	8,4	4

2. 不合格者：

2. Candidatos não aptos:

普通職程

Carreira ordinária

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
副警長	260921	何偉強	j)	Subchefe	260 921	Ho Wai Keong	j)
"	112941	陳志森	j)	»	112 941	Chan Chi Sam	j)
"	286931	羅建輝	j)	»	286 931	Law Kin Fai	j)
"	169891	何永光	j)	»	169 891	Ho Mário Veng Kong	j)
"	145901	廖文勇	i)	»	145 901	Lio Man Iong	i)
"	133910	佘婉芬	h)	»	133 910	Se Un Fan	h)
"	173901	鄭星海	i)	»	173 901	Cheang Seng Hoi	i)

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
副警長	237910	黃影蘭	g)	Subchefe	237 910	Wong Ieng Lan	g)
"	208941	趙敏泳	a)	»	208 941	Chio Man Weng	a)
"	273951	林燦洲	b)	»	273 951	Lam Chan Chao	b)
"	187911	趙善發	a)	»	187 911	Chio Sin Fat	a)
"	123921	蘇元應	a)	»	123 921	Sou Un Ieng	a)
"	246910	黃新球	h)	»	246 910	Wong San Kao	h)

機械職程

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
副警長	382925	王友松	a)	Subchefe	382 925	Vong Iao Chong	a)
被淘汰項目：				Carreira de mecânico			
a) 跨牆				Itens reprovados:			
b) 跳遠				a) Muro;			
c) 橫樑				b) Salto em comprimento;			
d) 引體上升				c) Pórtico;			
e) 腹部測試				d) Flexões de braços;			
f) 掌上壓				e) Abdominais;			
g) 跳高				f) Extensão de braços;			
h) 80公尺				g) Salto em altura;			
i) “谷巴” 測試				h) 80 metros;			
j) 放棄				i) Teste «Cooper»;			
				j) Desistência.			

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條之規定，投考者可自本名單公布之日起計五日內向保安司司長提起上訴。

二零一六年十一月二十二日於治安警察局

典試委員會：

主席：副警務總長 李鏡賢

委員：警司 梅健明

副警司 鍾振業

(是項刊登費用為 \$5,710.00)

Nos termos definidos no artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de cinco dias, contados da data da sua publicação, para o Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança.

Corpo de Polícia da Segurança Pública, aos 22 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Keang In, subintendente.

Vogais: Mui Kin Meng, comissário; e

Chong Chan Ip, subcomissário.

(Custo desta publicação \$ 5 710,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一六年十月五日第四十期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final do candidato aprovado no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da

考，以填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：分
岑勁峰..... 70.54

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一六年十一月十七日批示認可）

二零一六年十一月十四日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 杜志明

正選委員：處長 何偉明

處長 陳永紅

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

公告

司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補文案職程之第一職階一等文案（中文）四缺，有關開考通告刊登於二零一六年五月四日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，公佈投考人確定名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

知識考試（筆試）時間為三小時，將於二零一七年一月七日（星期六）下午二時三十分，在澳門亞馬喇馬路5號濠江中學內進行。准考人須於考試舉行前三十分鐘到達上述地點。

二零一六年十一月二十三日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程之第五職階技術工人（電工範疇）

carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

Único candidato aprovado: valores
Sam Keng Fong..... 70,54

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Novembro de 2016).

Polícia Judiciária, aos 14 de Novembro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Tou Chi Meng, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Ho Wai Meng, chefe de divisão; e

Chan Weng Hong, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Anúncios

Faz-se publico que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de letrado, área de língua chinesa, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2016.

A prova de conhecimentos (prova escrita) tem a duração de três horas, terá lugar na Escola «Hou Kong», sita na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 5, Macau, no dia 7 de Janeiro de 2017 (sábado), pelas 14,30 horas. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado, 30 minutos antes da realização da mesma prova.

Polícia Judiciária, aos 23 de Novembro de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no

一缺，有關開考通告刊登於二零一六年三月十六日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，公佈實踐考試合格並獲准進入專業面試的准考人名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

二零一六年十一月二十四日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$920.00）

懲教管理局

名單

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一六年九月十四日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
劉家寶	82.67

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內提起上訴。

（經保安司司長於二零一六年十一月十四日的批示認可）

二零一六年十一月七日於懲教管理局

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：顧問高級技術員 鄭彩紅

顧問高級技術員 鍾惠平

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺，經二零一六年九月十四日第三十七期

rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista dos candidatos aprovados na prova prática e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 5.º escalão, área de electricista, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 16 de Março de 2016.

Polícia Judiciária, aos 24 de Novembro de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lau Fatima	82,67

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 7 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogais efectivas: Cheang Choi Hong, técnica superior assessora; e

Chong Wai Peng, técnica superior assessora.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais, para o preenchimento de dois lugares de

第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 劉婉薇.....	82.28
2.º 鄭達成.....	82.11

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年十一月十四日的批示認可)

二零一六年十一月七日於懲教管理局

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：一等高級技術員 梁天明

特級技術員 林健敏

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一六年九月十四日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
劉仲棠.....	84.75

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年十一月十四日的批示認可)

二零一六年十一月七日於懲教管理局

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：一等高級技術員 梁天明

二等技術員 何秀媚

técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lao Un Mei.....	82,28
2.º Chiang Tat Seng.....	82,11

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 7 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Lam Kin Man, técnica especialista.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lao Chong Tong.....	84,75

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 7 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Ho Sau Mei, técnica de 2.ª classe.

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經二零一六年九月十四日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 蕭國華	81.39 (a)
2.º 陳卓新	81.39 (a)

備註：

(a) 得分相同，按第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年十一月十四日的批示認可)

二零一六年十一月七日於懲教管理局

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：一等高級技術員 梁天明

一等技術員 劉家祥

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一六年九月十四日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
黃美華	84.89

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年十一月十四日的批示認可)

二零一六年十一月七日於懲教管理局

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Sio Kuok Wa	81,39 (a)
2.º Chan Cheok San.....	81,39 (a)

Observação:

(a) Igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 7 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Lao Ka Cheong, técnico de 1.ª classe.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Mei Wa	84,89

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 7 de Novembro de 2016.

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：一等高級技術員 梁天明

候補委員：特級技術員 張詠兒

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一六年九月十四日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
李偉健.....	72.72

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年十一月十四日的批示認可)

二零一六年十一月七日於懲教管理局

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：一等高級技術員 梁天明

首席特級技術輔導員 梅惠娟

(是項刊登費用為 \$7,246.00)

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogal efectivo: Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe.

Vogal suplente: Cheong Weng I, técnica especialista.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Wai Kin.....	72,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 7 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Mui Wai Kun, adjunta-técnica especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 7 246,00)

衛生局

名單

(開考編號：02516/04-T)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員(機電工程範疇)五缺，經二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通對外入職開考通告，現公佈投考人的最後成績名單如下：

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

(Ref. do Concurso n.º 02516/04-T)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016:

合格投考人:

名次	姓名	分
1.º	吳清溪.....	71.01
2.º	張文輝.....	65.95
3.º	陳文輝.....	64.10
4.º	歐永康.....	62.23
5.º	胡嘉琪.....	56.80
6.º	黃銘希.....	56.11
7.º	廖偉傑.....	56.05
8.º	潘健恆.....	55.86
9.º	蔡國恆.....	53.38

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試而被淘汰之投考人:四十名

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人:八十三名

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人:二名

序號	姓名
1	梁永灝
2	黃俊豪

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定,投考人可自本成績名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內,就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十一月二十三日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年十一月十八日於衛生局

典試委員會:

主席:首席顧問高級技術員(職務主管) 張德發

正選委員:顧問高級技術員(職務主管) 何家傑

顧問高級技術員(職務主管) 鄭董峰

(是項刊登費用為 \$2,780.00)

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Ng Cheng Kat.....	71,01
2.º	Cheong Man Fai.....	65,95
3.º	Chan Man Fai.....	64,10
4.º	Ao Weng Hong.....	62,23
5.º	Wu Ka Kei.....	56,80
6.º	Wong Meng Hei.....	56,11
7.º	Lio Wai Kit.....	56,05
8.º	Pun Kin Hang.....	55,86
9.º	Choi Kuok Hang.....	53,38

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 40 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 83 candidatos.

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 2 candidatos:

N.º	Nome
1.	Leong Weng Hou
2.	Wong Chon Hou

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio da presente lista classificativa no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Novembro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 18 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheong Tak Fat, técnico superior assessor principal (chefia funcional).

Vogais efectivos: Ho Ka Kit, técnico superior assessor (chefia funcional); e

Cheang Tong Fong, técnico superior assessor (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 2 780,00)

為以行政任用合同制度填補衛生局醫生職程第一職階普通科醫生五十五缺，經二零一六年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	吳彥嫻	7.49
2.º	何柱萌	7.36
3.º	黃雁華	7.26
4.º	梁厚	7.21
5.º	盧忠敏	7.10*
6.º	李惠君	7.10*
7.º	鄭穎怡	7.08
8.º	何嘉偉	7.04
9.º	楊俊杰	7.00
10.º	林瑋婷	6.98
11.º	林志雄	6.87
12.º	梁志昂	6.78
13.º	何永輝	6.77
14.º	徐鋸敏	6.73
15.º	陳彩雯	6.69*
16.º	林慧美	6.69*
17.º	廖耀行	6.65
18.º	冼穎嵐	6.64*
19.º	黃旭雯	6.64*
20.º	孫嘉敏	6.55
21.º	黃竣立	6.54
22.º	李燕芬	6.44
23.º	陳俊文	6.38
24.º	李文靜	6.33
25.º	何淑華	6.31*
26.º	趙碧恩	6.31*
27.º	林嘉兒	6.29*
28.º	陳俊豪	6.29*
29.º	劉迎迎	6.25
30.º	馬惠君	6.22*
31.º	吳雅婷	6.22*
32.º	朱翠貞	6.20
33.º	唐嘉敏	6.19
34.º	施啓陽	6.18*
35.º	梁志浩	6.18*

De classificação final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinquenta e cinco lugares de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Ng In Sim	7,49
2.º	Ho Chu Mang	7,36
3.º	Wong Ngan Wa	7,26
4.º	Leong Hao	7,21
5.º	Lou Chong Man	7,10*
6.º	Lei Wai Kuan	7,10*
7.º	Kwong Wing Yi	7,08
8.º	Ho Ka Wai	7,04
9.º	Ieong Chon Kit	7,00
10.º	Lam Wai Teng	6,98
11.º	Lam Chi Hong	6,87
12.º	Leong Chi Ngong	6,78
13.º	Ho Weng Fai	6,77
14.º	Choi Si Man	6,73
15.º	Chan Choi Man	6,69*
16.º	Lam Wai Mei	6,69*
17.º	Lio Io Hang	6,65
18.º	Sin Weng Lam	6,64*
19.º	Wong Iok Man	6,64*
20.º	Sun Ka Man	6,55
21.º	Wong Chon Lap	6,54
22.º	Lei In Fan	6,44
23.º	Chan Chon Man	6,38
24.º	Lei Man Cheng	6,33
25.º	Ho Sok Wa	6,31*
26.º	Chio Pek Ian	6,31*
27.º	Lam Ka I	6,29*
28.º	Chan Chon Hou	6,29*
29.º	Lao Ieng Ieng	6,25
30.º	Ma Wai Kuan	6,22*
31.º	Wu Yating	6,22*
32.º	Chu Choi Cheng	6,20
33.º	Tong Ka Man	6,19
34.º	Si Kai Ieong	6,18*
35.º	Leong Chi Hou	6,18*

名次	姓名	分	Ordem	Nome	valores
36.º	廖潔茵	6.16	36.º	Lio Kit Ian	6,16
37.º	楊妙玲	6.05	37.º	Ieong Mio Leng	6,05
38.º	陳麗明	5.95	38.º	Chan Lai Meng	5,95
39.º	夏莉銀	5.94*	39.º	Ha Lei Ngan	5,94*
40.º	鄭慧明	5.94*	40.º	Cheang Wai Meng	5,94*
41.º	譚嘉樂	5.89	41.º	Tam Ka Lok	5,89
42.º	林蜜蜜	5.86	42.º	Lam Mat Mat	5,86
43.º	蘇婷珍	5.84	43.º	Sou Teng Chan	5,84
44.º	李昆陽	5.78	44.º	Lei Kuan Ieong	5,78
45.º	黃一峰	5.75	45.º	Wong Iat Fong	5,75
46.º	林偉康	5.74	46.º	Lam Wai Hong	5,74
47.º	蔡英樂	5.72	47.º	Choi Ieng Lok	5,72
48.º	張暢	5.70*	48.º	Cheung Cheong	5,70*
49.º	蔡桂森	5.70*	49.º	Choi Kuai Sam	5,70*
50.º	梁少明	5.64	50.º	Leong Sio Meng	5,64
51.º	黃麗霞	5.63	51.º	Wong Lai Ha	5,63
52.º	陳健業	5.59	52.º	Chan Kin Ip	5,59
53.º	關蘊婷	5.55	53.º	Kuan Wan Teng	5,55
54.º	吳嘉璐	5.54*	54.º	Ng Ka Lou	5,54*
55.º	余鈞源	5.54*	55.º	Jose Carlos Heng	5,54*
56.º	方健彪	5.50	56.º	Willys Stanley	5,50
57.º	張仲嫻	5.46	57.º	Cheong Chong In	5,46
58.º	林曉紅	5.43	58.º	Lam Hiu Hung	5,43
59.º	李智乾	5.40	59.º	Lei Chi Kin	5,40
60.º	李嘉華	5.28	60.º	Lei Ka Wa	5,28
61.º	黃小琳	5.26	61.º	Wong Sio Lam	5,26
62.º	程家雯	5.19	62.º	Cheng Ka Man	5,19

*根據本開考通告第10點，如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條適用的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條和第五十六條的規定，投考人可自本最後成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提

*De acordo com o ponto 10 do aviso do presente concurso, em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se o artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Nos termos do artigo 36.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), aplicável *ex vi* do artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), os candidatos podem interpor recurso da presente lista de classificação final para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim*

起上訴，及可根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，自本最後成績名單公佈翌日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零一六年十一月二十四日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年十一月二十二日於衛生局

典試委員會：

主席：全科主任醫生 陳艷群醫生

正選委員：全科顧問醫生 謝師輝醫生

急症醫學主治醫生 陳麗陽醫生

(是項刊登費用為 \$5,102.00)

就二零一六年九月二十八日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之公告，以及根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的全科實習之全部同等學歷認可評核考試，總評分名單已於二零一六年十一月十四日獲社會文化司司長確認，現公佈總評分名單如下：

被除名的投考人：

序號	姓名	備註
1.	郭志東	a)
2.	Shrestha Satish	a)
3.	黃懷穎	b)
4.	楊美娜	b)

被除名的原因：

a) 欠缺提交個人履歷；

b) 缺席知識考試。

就二零一六年九月二十八日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之公告，以及根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的全科實習之全部同等學歷認可評核考試，總評分名單已於二零一六年十一月十四日獲社會文化司司長確認，現公佈總評分名單如下：

Oficial, e nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), os candidatos podem interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 22 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Dr.^a Chan Im Kuan, chefe de serviço de clínica geral.

Vogais efectivos: Dr. Tse See Fai, médico consultor de clínica geral; e

Dr.^a Chan Lai Jeong, médica assistente de medicina de urgência.

(Custo desta publicação \$ 5 102,00)

De classificação final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral, realizado ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2016, homologada pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Novembro de 2016:

Candidatos excluídos:

N.º	Nome	Notas
1.	Kuok Chi Tong	a)
2.	Shrestha Satish	a)
3.	Wong Wai Weng	b)
4.	Yeung Mei Na	b)

Motivos de exclusão:

a) Por não ter procedido à entrega do currículo;

b) Por não ter comparecido à prova de conhecimentos.

De classificação final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral, realizado ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2016, homologada pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Novembro de 2016:

合格投考人:

序號 姓名	分
1.º 陳杰輝.....	11,3
2.º 陳瑜.....	10,7

被除名的投考人:

序號 姓名	備註
1. 熊淑華	a)
2. 呂素儀	a)

被除名的原因:

a) 知識考試成績低於9.5分。

二零一六年十一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,173.00)

Candidatos aprovados:

N.º Nome	valores
1.º Chan Kit Fai.....	11,3
2.º Chan U.....	10,7

Candidatos excluídos:

N.º Nome	Nota
1. Hong Sok Wa	a)
2. Loi Sou I	a)

Motivo de exclusão:

a) Por ter obtido classificação inferior a 9,5 valores na prova de conhecimentos.

Serviços de Saúde, aos 25 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 173,00)

根據二零一六年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行麻醉科專科同等學歷認可考試。該評核成績已於二零一六年十一月十七日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

應考人:	分
蕭文傑醫生.....	11,5

二零一六年十一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$685.00)

Classificativa do exame de equivalência de formação total em anesthesiologia, realizado ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, em 17 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado:	valores
Dr. Siu Man Kit.....	11,5

Serviços de Saúde, aos 25 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

公 告

Anúncios

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十二缺，經二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de doze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年十一月二十一日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年十一月二十一日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員(放射職務範疇)五缺，經二零一六年十月二十六日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 21 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 21 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>),

人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員 (放射職務範疇) 三缺，經二零一六年十月二十六日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年十一月二十二日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員五十五缺，經二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年十一月二十二日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$950.00)

a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área radiológica, da carreira de técnico superior de saúde, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área radiológica, da carreira de técnico superior de saúde, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 22 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinquenta e cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 22 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，經二零一六年十月二十六日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年十一月二十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$852.00）

通告

按照本人於二零一六年十月二十七日之批示，下列人士被委任為江山慧醫生投考急症醫學專科同等學歷（根據三月十五日第8/99/M號法令）之典試委員會成員：

典試委員會之組成：

主席：急症醫學主治醫生 曾潭飛醫生

正選委員：急症醫學主治醫生 李彩珠醫生

香港醫學專科學院代表 黃大偉醫生

候補委員：急症醫學主治醫生 劉咏儀醫生

急症醫學主治醫生 朱江醫生

考試日期：二零一六年十二月十三日及十四日

考試地點：衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室

按照本人於二零一六年十一月九日之批示，下列人士被委任為繆智豐及許釗虹醫生投考急症醫學專科最後評核考試（根據三月十五日第8/99/M號法令）之典試委員會成員：

典試委員會之組成：

主席：急症醫學主治醫生 曾潭飛醫生

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 24 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chon Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Avisos

Por despacho do signatário, de 27 de Outubro de 2016, é nomeado o júri para a realização do exame de equivalência de formação total em medicina de urgência da Dr.ª Kong San Wai (de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março).

O júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Chang Tam Fei, médico assistente de medicina de urgência.

Vogais efectivos: Dr.ª Lei Choi Chu, médica assistente de medicina de urgência; e

Dr. Wong Tai Wai, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr.ª Lao Weng I, médica assistente de medicina de urgência; e

Dr.ª Chu Kong, médica assistente de medicina de urgência.

Data do exame: 13 e 14 de Dezembro de 2016.

Local do exame: sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Por despacho do signatário, de 9 de Novembro de 2016, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em medicina de urgência dos Dr. Miu Chi Fong e Dr. Hoi Chio Hong (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março).

O júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Chang Tam Fei, médico assistente de medicina de urgência.

正選委員：急症醫學主治醫生 李彩珠醫生

香港醫學專科學院代表 黃大偉醫生

候補委員：急症醫學主治醫生 劉咏儀醫生

急症醫學主治醫生 朱江醫生

考試日期：二零一六年十二月十三日及十四日

考試地點：衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室

二零一六年十一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,114.00)

Vogais efectivos: Dr.^a Lei Choi Chu, médica assistente de medicina de urgência; e

Dr. Wong Tai Wai, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr.^a Lao Weng I, médica assistente de medicina de urgência; e

Dr.^a Chu Kong, médica assistente de medicina de urgência.

Data do exame: 13 e 14 de Dezembro de 2016.

Local do exame: sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 25 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

教育暨青年局

公告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，確定名單已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱：

第一職階一等技術員（社會學）兩缺（行政任用合同）；

第一職階一等技術員（土木工程）兩缺（行政任用合同）；

第一職階一等技術員（設施管理）一缺（行政任用合同）；

第一職階一等技術員（平面設計）一缺（行政任用合同）；

第一職階一等技術員（教育學）一缺（行政任用合同）；

第一職階一等文案（中文）兩缺（編制內一缺及行政任用合同同一缺）。

二零一六年十一月二十二日於教育暨青年局

代局長 郭小麗（副局長）

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas definitivas dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, abertos por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016, nos termos do artigo 19.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de sociologia (contrato administrativo de provimento);

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil (contrato administrativo de provimento);

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de instalações (contrato administrativo de provimento);

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de *design* gráfico (contrato administrativo de provimento);

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de ciências da educação (contrato administrativo de provimento);

Dois lugares de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, de língua chinesa (um lugar vago no quadro e um lugar de contrato administrativo de provimento).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 22 de Novembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kuok Sio Lai*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

告 示

按本局前行政任用合同勤雜人員趙美萍的兒子梁雄光的要求，領取該已故人員的死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。

現通知所有自認為有權收取上述津貼的人士，自本告示公布日起計三十天內，向本局作出申請，倘若在此期限內未接獲任何異議，上述申請人的要求將被接納。

二零一六年十一月十八日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$715.00)

Édito

Faz-se público que tendo Leong Hong Kong, requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, deixados pelo falecimento da mãe Chio Mei Peng, que foi auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da publicação do presente édito, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 18 de Novembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

文 化 局**公 告**

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（機電工程範疇）三缺，經二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈更正確定名單。該確定名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>），以供查閱。

二零一六年十一月二十四日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$852.00)

INSTITUTO CULTURAL**Anúncio**

Faz-se público que se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicada na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), a lista definitiva rectificada dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Instituto Cultural, aos 24 de Novembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

社 會 工 作 局**名 單**

(開考編號: ING-201603)

社會工作局於二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以考核方式進行普通對外入職開考，填補行政任用合同技術員職程資訊範疇第一職階二等技術員一缺，現公佈投考人最後成績名單如下：

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL**Listas**

(Recrutamento n.º: ING-201603)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016:

合格投考人:

名次	姓名	最後成績
1.º	李永杰	64.39
2.º	劉樂行	62.48
3.º	朱耀文	62.38
4.º	許俊豪	60.77
5.º	區健華	60.46
6.º	郭嘉偉	60.12
7.º	趙不同	58.00
8.º	何慧健	57.03
9.º	潘煦進	56.89
10.º	施明亮	56.46
11.º	鍾嘉俊	56.34
12.º	邵文錦	55.37

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被除名之投考人: 34名;

——因缺席面試被除名之投考人: 1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人: 60名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定, 投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十一月十六日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年十月十九日於社會工作局

典試委員會:

主席: 處長 翁成林

正選委員: 首席顧問高級技術員 何麗貞

首席高級技術員 張子健

(是項刊登費用為 \$2,825.00)

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Lei Weng Kit	64,39
2.º	Lao Lok Hang	62,48
3.º	Chu Io Man	62,38
4.º	Hoi Chon Hou	60,77
5.º	Au Kin Wa	60,46
6.º	Kuok Ka Wai	60,12
7.º	Chio Pat Tong	58,00
8.º	Ho Wai Kin	57,03
9.º	Pun U Chon	56,89
10.º	Si Meng Leong	56,46
11.º	Chung, Ka Chon	56,34
12.º	Shao Wenjin	55,37

Notas:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 34 candidatos;

— Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 60 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2016).

Instituto de Acção Social, aos 19 de Outubro de 2016.

O Júri:

Presidente: Iong Seng Lam, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Ho Lai Cheng, técnica superior assessora principal; e

Cheong Tsz Kin, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 2 825,00)

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程社會工作範疇第一職階首席技術員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 譚婉玲	87.56
2.º 余國美	82.72
3.º 李鎮輝	80.78

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年十一月十六日的批示認可)

二零一六年十月二十六日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 辛志元

正選委員：首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

候補委員：首席高級技術員 李國彥

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程平面設計範疇第一職階首席技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
夏天翔	81.56

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年十一月十六日的批示認可)

二零一六年十月二十六日於社會工作局

典試委員會：

代主席：首席顧問高級技術員 辛志元

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tam Un Leng	87,56
2.º U Kuok Mei	82,72
3.º Lei Chan Fai	80,78

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2016).

Instituto de Acção Social, aos 26 de Outubro de 2016.

O Júri:

Presidente: San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

Vogal efectivo: Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional).

Vogal suplente: Lee Kuok In, técnico superior principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de comunicação gráfica, da carreira de técnico, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ha Tin Cheong	81,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2016).

Instituto de Acção Social, aos 26 de Outubro de 2016.

O Júri:

Presidente, substituto: San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

候補委員：首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

首席高級技術員 李國彥

為填補社會工作局行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 伍海欣	86.39
2.º 朱詠嫻	86.06
3.º 楊美玲	85.72
4.º 黃樹仁	84.56
5.º 鄭嘉儀	82.67

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一六年十一月十六日的批示認可）

二零一六年十月二十七日於社會工作局

典試委員會：

主席：二等技術員 鄭燕蕊

正選委員：首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

二等技術員 朱偉明

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程資訊範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
張子健	87.17

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Vogais suplentes: Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional); e

Lee Kuok In, técnico superior principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Hoi Ian	86,39
2.º Chu Weng Han	86,06
3.º Ieong Mei Leng	85,72
4.º Vong António	84,56
5.º Cheng Ka I	82,67

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2016).

Instituto de Acção Social, aos 27 de Outubro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional); e

Chu Wai Meng, técnico de 2.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Tsz Kin	87,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(經社會文化司司長於二零一六年十一月十六日的批示認可)

二零一六年十一月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 翁成林

候補委員：首席顧問高級技術員 譚珮欣

首席顧問高級技術員 辛志元

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程教育範疇、心理及輔導範疇第一職階首席高級技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李婉珊.....	85.67
2.º 梁筱琴.....	81.78

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年十一月十六日的批示認可)

二零一六年十一月十日於社會工作局

典試委員會：

代主席：首席顧問高級技術員 譚珮欣

正選委員：顧問高級技術員 趙文偉

候補委員：首席顧問高級技術員 辛志元

(是項刊登費用為 \$5,983.00)

為填補社會工作局編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員八缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 吳敏儀.....	85.56

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2016).

Instituto de Acção Social, aos 4 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Iong Seng Lam, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal; e

San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, áreas de psicologia e aconselhamento e de educação, da carreira de técnico superior, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lee Un San.....	85,67
2.º Leung Sio Kam.....	81,78

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2016).

Instituto de Acção Social, aos 10 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente, substituta: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Vogal efectivo: Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

Vogal suplente: San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 5 983,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de oito vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Man I.....	85,56

合格應考人:	分
2.º 鄭愛敏	85.44
3.º 余章吉	82.67
4.º 徐曼華	81.78
5.º 曾雅詩	81.44
6.º 余展珊	81.33 a)
7.º 李旭彤	81.33 a)
8.º 趙浚威	80.44

備註：a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條的規定，訂出排名的優先次序。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年十一月十六日的批示認可)

二零一六年十月二十七日於社會工作局

典試委員會：

主席：二等技術員 鄭燕蕊

正選委員：二等技術員 鄭嘉梨

首席技術輔導員 陳海岸

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

為填補社會工作局編制內技術員職程公共行政範疇及法律範疇第一職階一等技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人:	分
1.º 林靜雯	83.61
2.º 鄭世俊	82.33

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年十一月十六日的批示認可)

Candidatos aprovados:	valores
2.º Cheang Oi Man	85,44
3.º U Cheong Kat	82,67
4.º Choi Man Wa	81,78
5.º Chang Nga Si	81,44
6.º Yu Chin Shan	81,33 a)
7.º Lei Iok Tong	81,33 a)
8.º Chio Chon Wai	80,44

Nota:

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2016).

Instituto de Acção Social, aos 27 de Outubro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

Vogais efectivas: Cheang Ka Lei, técnica de 2.ª classe; e

Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, áreas de administração pública e de direito, da carreira de técnico, do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lam Cheng Man	83,61
2.º Cheang Sai Chon	82,33

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2016).

二零一六年十月二十七日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

候補委員：首席顧問高級技術員 辛志元

首席高級技術員 李國彥

為填補社會工作局編制內高級技術員職程社會工作範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
陳耀虹	87,83

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一六年十一月十六日的批示認可）

二零一六年十一月十日於社會工作局

典試委員會：

代主席：首席顧問高級技術員 譚珮欣

正選委員：首席顧問高級技術員 辛志元

候補委員：顧問高級技術員 趙文偉

（是項刊登費用為 \$2,448.00）

公 告

為填補社會工作局行政任用合同制度輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，以考核方式進行普通對外入職開考，開考通告已刊登於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款之規定，將准考人的知識考試結果及實踐駕駛考試名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

Instituto de Acção Social, aos 27 de Outubro de 2016.

O Júri:

Presidente: Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional).

Vogais suplentes: San Chi Iun, técnico superior assessor principal; e

Lee Kuok In, técnico superior principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Yiu Hung Sandy	87,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2016).

Instituto de Acção Social, aos 10 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente, substituta: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Vogal efectivo: San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

Vogal suplente: Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 448,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixados, no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizados no *website* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>), os resultados da prova de conhecimentos e a lista dos candidatos admitidos à prova prática de condução do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

二零一六年十一月二十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

二等技術員 鄭燕蕊

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

Instituto de Acção Social, aos 23 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional); e

Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

體育局

公告

按照刊登於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局通過考核方式進行普通對外入職開考，以錄取四名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）所必需的實習；以便填補體育局人員編制高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）四缺。

現公佈知識考試（口試）的地點、日期及時間，已張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處，並於本局網頁內公佈。

二零一六年十一月二十五日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$950.00）

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，現以審查文件方式為體育局之行政任用合同人員進行限制性晉級開考，以填補下列空缺：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員一缺。

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局組織及行政財政管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接首個工作日起計十天內遞交。

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Avisam-se os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de quatro lugares de estagiário ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia, com vista ao preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação — fisioterapia, do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016.

O local, data e hora da prova de conhecimentos (prova oral) encontra-se afixada, para consulta, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto.

Instituto do Desporto, aos 25 de Novembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão; e

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicados nos sítios da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一六年十一月二十五日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，現將填補體育局下列行政任用合同人員空缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局組織及行政財政管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階一等技術員兩缺；

第一職階特級技術輔導員兩缺；

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階特級行政技術助理員三缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年十一月二十五日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Instituto do Desporto, aos 25 de Novembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Faz-se público que se encontram afixadas, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, no Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão; e

Três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 25 de Novembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

高等教育輔助辦公室

名單

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人： 分
丁少雄 81.89

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

Candidato aprovado: valores
Teng Sio Hong..... 81,89

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年十一月十七日的批示認可)

二零一六年十一月九日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 梁永安

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員三缺，經於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 陳文根.....	82,78
2.º 馬俊達.....	82,06
3.º 王路平.....	81,56

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年十一月十七日的批示認可)

二零一六年十一月九日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 梁永安

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Novembro de 2016).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 9 de Novembro de 2016.

O Júri do Concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Vogais efectivos: Lai Vai Meng, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Leung Wing On, técnico superior assessor do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Man Kan	82,78
2.º Ma Chon Tat	82,06
3.º Wong Lou Peng	81,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Novembro de 2016).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 9 de Novembro de 2016.

O Júri do Concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Vogais efectivos: Lai Vai Meng, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Leung Wing On, técnico superior assessor do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
戚秀慧.....	81,17

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年十一月十七日的批示認可)

二零一六年十一月九日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 梁永安

(是項刊登費用為 \$4,146.00)

為填補高等教育輔助辦公室編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
馬靜文.....	83,56

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年十一月十七日的批示認可)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chek Sao Wai.....	81,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Novembro de 2016).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 9 de Novembro de 2016.

O Júri do Concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior

Vogais efectivos: Lai Vai Meng, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Leung Wing On, técnico superior assessor do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

(Custo desta publicação \$ 4 146,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ma Cheng Man	83,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Novembro de 2016).

二零一六年十一月九日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 梁永安

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 9 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Vogais efectivos: Lai Vai Meng, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Leung Wing On, técnico superior assessor do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

公 告

Anúncio

為填補高等教育輔助辦公室以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並於本辦及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出：

1. 編制內：

第一職階一高等級技術員一缺。

2. 行政任用合同：

第一職階首席技術員一缺。

二零一六年十一月二十五日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e publicado nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do GAES, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Quadro do pessoal:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão.

2. Contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 25 de Novembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

旅 遊 學 院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

名 單

Lista

旅遊學院為填補以行政任用合同任用的人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一六年九月十四日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido

及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人： 分
陳耀華..... 84.8

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十一月十七日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年十一月九日於旅遊學院

典試委員會：

主席：特級技術員 李潔荷

正選委員：首席技術員 李瑞麟

特級技術輔導員 范永好

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

公 告

按照刊登於二零一六年八月二十四日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員（助理技術員範疇）一缺（開考編號：009/CS/2016）。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款及第三款的規定，現公佈確定名單、知識考試詳情及須知已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板以供查閱，並上載於本學院網頁www.ift.edu.mo。

同時根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一六年十一月二十五日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

em regime do contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016:

Candidato aprovado: valores
Chan Io Wa. 84,8

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Novembro de 2016).

Instituto de Formação Turística, aos 9 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Kit Ho, técnico especialista.

Vogais efectivos: Li Soi Lon, técnico principal; e

Fan Weng Hou, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de técnico auxiliar (Concurso n.º 009/CS/2016), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016. A lista definitiva, os pormenores e as instruções da prova de conhecimentos encontram-se afixadas, para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas no *website* deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 2 e n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do referido regulamento administrativo, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista definitiva, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Instituto de Formação Turística, aos 25 de Novembro de 2016.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

教育發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，教育發展基金現公布二零一六年第三季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Educativo publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2016:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鄭觀應公立學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Oficial Zheng Guanying	30/3/2016	\$ 90,864.50	註 Observações e
何東中葡小學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Primária Oficial Luso-Chinesa «Sir Robert Ho Tung»	3/2/2016	\$ 39,100.00	資助註冊家長會2015/2016學年橫琴親子一天遊。 Concessão do subsídio à Associação de Pais e Encarregados de Educação para realização da visita de um dia, à ilha de Hengqin, para pais e filhos, no ano lectivo de 2015/2016.
高美士中葡中學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Secundária Luso-Chinesa Luís Gonzaga Gomes	30/3/2016	\$ 10,458.70	註 Observações e
聖瑪沙利羅學校家長教師會 Associação de Pais e Professores da Escola Santa Maria Mazzarello	30/3/2016	\$ 74,860.00	
婦聯學校家長會 Associação dos Pais das Escolas Fu Lun	30/3/2016	\$ 39,010.70	
氹仔中葡學校家校協進會 Associação para a Colaboração e Desenvolvimento da Relação entre a Escola e os Pais e da Escola Luso-Chinesa da Taipa	30/3/2016	\$ 14,407.60	
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	14/6/2016	\$ 77,000.00	註 Observações f
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil Santo António	23/2/2016	\$ 318,000.00	註 Observações d
鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil Dom Bosco	29/3/2016	\$ 1,000,000.00	資助設立大型室內集會場地。 Concessão de subsídio para a criação de um espaço interior para grandes reuniões.
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	14/6/2016	\$ 385,000.00	註 Observações f
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima – Secção Chinesa	19/5/2016	\$ 16,399,000.00	資助聖羅撒女子中學中文部和平樓更改及裝修工程。 Concessão de subsídio para obras de alteração e remodelação do Edifício de Paz do Colégio de Santa Rosa de Lima – Secção Chinesa.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學（第一校） Colégio Diocesano de São José (1)	23/2/2016	\$ 318,000.00	註 Observações d
聖若瑟教區中學第五校（中文部） Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Chinesa)	29/6/2015	\$ 7,514,900.00	資助2015/2016學年“學校發展計劃”，包括品德教育、語言學習、校舍修葺及設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與報刊購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2015/2016, incluindo educação moral, aprendizagem linguística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado.
	23/2/2016	\$ 1,417,200.00	註 Observações c
聖若瑟教區中學第五校（英文部） Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Inglesa)	29/6/2015	\$ 39,900.00	註 Observações a
	29/6/2015	\$ 1,999,200.00	資助2015/2016學年“學校發展計劃”，包括品德教育、語言學習、校舍修葺及設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與報刊購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2015/2016, incluindo educação moral, aprendizagem linguística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado.
	23/2/2016	\$ 192,600.00	註 Observações c
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	11/7/2016	\$ 1,454,400.00	資助嘉諾撒聖心中學幼稚園新校舍行政樓傢具設備購置及安裝。 Concessão do subsídio para aquisição e instalação de mobiliários e equipamentos no edifício de administração dos novos edifícios escolares, do jardim-de-infância do Colégio do Sagrado Coração de Jesus.
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus – Secção Inglesa	14/6/2016	\$ 334,000.00	註 Observações f
鮑思高粵華小學（中文部） Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	14/6/2016	\$ 374,000.00	
利瑪竇中學（中學部） Colégio Mateus Ricci (Secundário)	14/6/2016	\$ 66,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	29/6/2015	\$ 40,050.00	註 Observações a
	14/6/2016	\$ 214,000.00	註 Observações f
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	29/6/2015	\$ 71,700.00	註 Observações a
	14/6/2016	\$ 243,000.00	註 Observações f
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	29/6/2015	\$ 188,251.00	註 Observações a
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	16/6/2016	\$ 3,084,500.00	資助校舍工程——“藍天工程”項目。 Concessão do subsídio para obras dos edifícios escolares – itens da «Obra de céu azul».
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	14/6/2016	\$ 662,000.00	註 Observações f
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	14/6/2016	\$ 328,000.00	
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	14/6/2016	\$ 635,000.00	
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	11/7/2016	\$ 973,500.00	註 Observações g
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa à Escola Hou Kong	14/6/2016	\$ 708,000.00	註 Observações f
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia	11/7/2016	\$ 1,193,900.00	註 Observações g
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	14/6/2016	\$ 301,000.00	註 Observações f
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	14/6/2016	\$ 132,000.00	
海星中學 Escola Estrela do Mar	14/6/2016	\$ 11,000.00	
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	14/6/2016	\$ 44,000.00	
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	14/6/2016	\$ 693,000.00	
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	14/6/2016	\$ 1,105,000.00	
青洲小學 Escola «Ilha Verde»	23/2/2016	\$ 54,000.00	註 Observações d
	14/6/2016	\$ 308,000.00	註 Observações f
教業中學 Escola Kao Yip	14/6/2016	\$ 486,000.00	
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primário e Pre-Primário) Sucursal	14/6/2016	\$ 154,000.00	
教業中學(分校) Escola Kao Yip (Sucursal)	14/6/2016	\$ 198,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	29/6/2015	\$ 44,000.00	註 Observações a
	14/6/2016	\$ 43,000.00	註 Observações f
廣大中學 Escola Kwong Tai	14/6/2016	\$ 200,000.00	註 Observações f
廣大中學(分校) Escola Kwong Tai (Sucursal)	14/6/2016	\$ 88,000.00	
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	14/6/2016	\$ 44,000.00	
嶺南中學 Escola Ling Nam	14/6/2016	\$ 155,000.00	
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	19/7/2016	\$ 5,248,000.00	資助化地瑪聖母女子學校綠化樓及和平樓重建工程——後加工程及新增工程監理顧問費。 Concessão do subsídio para obras de reconstrução do Edifício Verde e do Edifício de Paz da Escola Nossa Senhora de Fátima — despesas de consultadoria de fiscalização dos itens relativos a obras com alterações e obras adicionais.
勞工子弟學校(中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	14/6/2016	\$ 216,000.00	註 Observações f
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	29/6/2015	\$ 1,655,150.00	資助2015/2016學年“學校發展計劃”，包括促進學生學習成功、資訊科技教育、品德教育、促進學生會健康發展、閱讀推廣、語言學習、校舍修葺及設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與報刊購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2015/2016, incluindo promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, ensino das tecnologias de informação e comunicação, educação moral, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, promoção da leitura, aprendizagem linguística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado.
	23/2/2016	\$ 994,650.00	註 Observações c
培道中學 Escola Pui Tou	14/6/2016	\$ 754,000.00	註 Observações f
培道中學(南灣分校) Escola Pui Tou (Sucursal da Praia Grande)	14/6/2016	\$ 319,000.00	
培道中學小學部分教處 Escola Pui Tou (Sucursal da Secção Primária)	14/6/2016	\$ 110,000.00	
庇道學校——英文部 Escola São João de Brito — Secção Inglesa	14/6/2016	\$ 11,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖保祿學校 Escola São Paulo	29/6/2015	\$ 54,000.00	註 Observações a
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	14/6/2016	\$ 154,000.00	註 Observações f
商訓夜中學 Escola Seong Fan	29/6/2015	\$ 865,350.00	資助開展2015/2016學年“學校發展計劃”，包括促進學生學習成功、資訊科技教育、品德教育、促進學生會健康發展、閱讀推廣、語言學習、校舍修葺及設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與報刊購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2015/2016, incluindo promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, ensino das tecnologias de informação e comunicação, educação moral, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, promoção da leitura, aprendizagem linguística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado.
	23/2/2016	\$ 660,250.00	註 Observações c
東南學校 Escola Tong Nam	23/2/2016	\$ 79,500.00	註 Observações d
東南學校——中學部 Escola Tong Nam – Secundário	23/2/2016	\$ 79,500.00	
新華學校 Escola Xin Hua	14/6/2016	\$ 77,000.00	註 Observações f
	14/6/2016	\$ 109,000.00	
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	14/6/2016	\$ 458,000.00	
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância «D. José da Costa Nunes»	29/6/2015	\$ 1,370,300.00	資助2015/2016學年“學校發展計劃”，包括促進學生學習成功、資訊科技教育、品德教育、閱讀推廣、語言學習、校舍修葺及設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與報刊購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2015/2016, incluindo promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, ensino das tecnologias de informação e comunicação, educação moral, promoção da leitura, aprendizagem linguística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância «D. José da Costa Nunes»	23/2/2016	\$ 551,800.00	註 Observações c
	11/8/2016	\$ 1,115,900.00	資助校舍天花及牆身修葺工程。 Subsídio para obras de reparação dos tectos e das paredes dos edifícios escolares.
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	14/6/2016	\$ 88,000.00	註 Observações f
澳門浸信中學家長教師會 Macau Baptist College Parent-Teacher Association	30/3/2016	\$ 157,850.00	註 Observações e
培道中學丞仔幼稚園分校 Secção Infantil da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	14/6/2016	\$ 143,000.00	註 Observações f
培道中學丞仔小學分校 Secção Primária da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	14/6/2016	\$ 145,000.00	
聖公會(澳門)蔡高中學(分校) Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	14/6/2016	\$ 247,000.00	
陳嘉穎 Chan Ka Weng	21/1/2016	\$ 2,250.00	註 Observações b
陳園園 Chan Un Un	6/4/2016	\$ 2,250.00	
張麗珍 Cheong Lai Chan	6/4/2016	\$ 800.00	
關詠詩 Kuan Weng Si	6/4/2016	\$ 2,250.00	

註：

Observações

- a. 資助2015/2016學年學生語文認證。
- b. 資助教學人員參加2015/2016學年語文認證。
- c. 資助2015/2016學年校本培訓、餘暇活動、圖書與報刊購置及專職人員(第二期)。
- d. 資助2015/2016學年專職人員(第二期)。
- e. 資助註冊家長會2015/2016學年家校合作。
- f. 資助2015/2016學年“學校暑期活動資助計劃”。
- a. Subsídios para os alunos que participarem nos exames de credenciação das capacidades linguísticas do ano lectivo de 2015/2016.
- b. Subsídios para os docentes que participarem nos exames de credenciação das capacidades linguísticas no ano lectivo de 2015/2016.
- c. Subsídios para formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações, contratação de pessoal especializado (2.ª fase) do ano lectivo de 2015/2016.
- d. Subsídios para contratação de pessoal especializado (2.ª fase) do ano lectivo de 2015/2016.
- e. Concessão do subsídio para Associação de pais registada-Cooperação entre a família e a escola para o ano lectivo de 2015/2016.
- f. Concessão de subsídio no âmbito do «Plano de subsídio de actividades de férias de Verão das escolas» do ano lectivo de 2015/2016.

g. 資助2015/2016學年“促進學校發展津貼”額外資助（第二期）。

二零一六年十一月二十二日於教育發展基金

行政管理委員會代主席 郭小麗（教育暨青年局代局長）

（是項刊登費用為 \$13,284.00）

g. Subsídio para promoção do desenvolvimento da escola do ano lectivo de 2015/2016 (2.ª fase).

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 22 de Novembro de 2016.

A Presidente do Conselho Administrativo, substituta, *Kuok Sio Lai*, directora dos Serviços de Educação e Juventude, substituta.

(Custo desta publicação \$ 13 284,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席高級技術員兩缺，經於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 黃啟泰	86.67
2.º 鄭農栢	76.39

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一六年十一月二十一日運輸工務司司長的批示確認）

二零一六年十一月二十一日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 蘇沛儀

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 何錦富

土地工務運輸局顧問高級技術員 何康潤

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席技術輔導員四缺，經於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Kai Tai	86,67
2.º Kuong Nong Pak	76,39

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 21 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Sou Pui I, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogais efectivos: Ho Kam Fu, técnico superior assessor da DSSOPT; e

Ho Hong Ion, técnico superior assessor da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º 梁凱玲.....	87.22	1.º Leong Hoi Leng	87,22
2.º 李國輝.....	86.72	2.º Lei Kuok Fai	86,72
3.º 黃美華.....	86.67	3.º Wong Mei Wa.....	86,67
4.º 梁翠瑜.....	84.50	4.º Leong Choi U	84,50

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十一月二十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年十一月二十一日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長 Carlos Alberto Lopes da Silva

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 區文慧

土地工務運輸局一等技術員 顏達英

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階顧問翻譯員一缺，經於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
麥頌怡.....	81.75	Evalina Mac.....	81,75

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十一月二十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年十一月二十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問翻譯員 劉麗華

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 21 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Carlos Alberto Lopes da Silva, chefe de secção da DSSOPT.

Vogais efectivas: Au Man Vai, técnica superior assessora da DSSOPT; e

Ngan Tat Ieng, técnica de 1.ª classe da DSSOPT.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Evalina Mac.....	81,75

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Wa, intérprete-tradutora assessora da DSSOPT.

正選委員：土地工務運輸局顧問翻譯員 Teresa Noronha

Vogais efectivos: Teresa Noronha, intérprete-tradutora assessora da DSSOPT; e

土地工務運輸局顧問翻譯員 區瑞華

Au Soi Wa João Roberto, intérprete-tradutor assessor da DSSOPT.

(是項刊登費用為 \$2,825.00)

(Custo desta publicação \$ 2 825,00)

公告

“為土地工務運輸局轄下大樓及設施提供保安看守服務”
的公開招標

Anúncios

Concurso público para «Prestação de Serviço de Vigilância e Segurança das Instalações e Equipamentos da Responsabilidade da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes»

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 提供服務的地點：土地工務運輸局轄下大樓（馬交石炮台馬路三十三號）及氹仔美副將馬路湖畔大廈倉庫。
4. 提供服務的目的：為位於澳門馬交石炮台馬路三十三號的土地工務運輸局轄下大樓（範圍包括12樓資訊處、13樓至21樓）及氹仔湖畔大廈1樓A區倉庫提供保安看守服務。
5. 提供服務期限：二零一七年四月一日至二零一九年三月三十一日（24個月）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：總額承攬。
8. 臨時擔保：\$80,000.00（澳門幣捌萬元整），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工作總金額的百分之四。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：凡自然人商業企業主、公司或合作經營者，且業務範圍全部或部份包括提供保安看守服務，及能證明符合第4/2007號法律《私人保安業務法》及第20/2007號行政法規的規定資格者可參加投標。

1. Entidade que procede ao processo do concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local da prestação de serviços: instalações da DSSOPT (edifício situado na Estrada de D. Maria II, n.º 33) e armazém do Edifício do Lago, situado na Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, na Taipa.

4. Objecto da prestação de serviços: prestação de serviço de vigilância e segurança das instalações da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, adiante designada por DSSOPT, situadas na Estrada de D. Maria II, n.º 33, (12.º andar DINF, 13.º andar ao 21.º andar) e do armazém no Edifício do Lago 1.º andar A, na Taipa.

5. Período da prestação de serviços: de 1 de Abril de 2017 a 31 de Março de 2019 (24 meses).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Modo de retribuição ao adjudicatário: a prestação de serviço é por preço global.

8. Caução provisória: \$ 80 000,00 (oitenta mil patacas), a prestar por depósito em dinheiro ou mediante garantia bancária aprovada nos termos legais.

9. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: ser empresário comercial, pessoa singular, sociedade comercial ou consórcio que exerça a actividade de serviços de vigilância e segurança, quer na totalidade quer parcialmente, que comprove que reúne os requisitos para participar no concurso público, conforme previsto na Lei n.º 4/2007 (Lei da actividade de segurança privada) e no Regulamento Administrativo n.º 20/2007;

12. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c;

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一七年一月三日（星期二）中午十二時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓多功能廳。

日期及時間：二零一七年一月四日（星期三）上午九時三十分。

為第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，投標人或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十三樓行政暨財政廳。

時間：辦公時間內。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格為\$50.00（澳門幣伍拾元整）或於土地工務運輸局網頁（<http://www.dssopt.gov.mo>）內免費下載。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——投標價：50%。

——曾提供保安看守服務的經驗：30%。

——公司履歷、工作計劃、內部管理措施及團隊資歷：20%。

16. 附加的說明文件：由二零一六年十二月十二日至截標日止，投標人可前往馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十三樓行政暨財政廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一六年十一月二十三日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$3,677.00）

茲通知，根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，現以審查文件及限制性方式進行晉級開考，以填補土地工務運輸局下列人員空缺：

1. 編制內人員：

第一職階一等技術輔導員兩缺。

Data e hora limite: dia 3 de Janeiro de 2017, terça-feira, até às 12,00 horas.

13. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: sala polivalente da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar.

Data e hora: dia 4 de Janeiro de 2017, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para exame e obtenção da cópia do processo:

Local: Departamento Administrativo e Financeiro da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar.

Hora: horário de expediente.

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$50,00 (cinquenta patacas) por exemplar ou ainda mediante transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica da DSSOPT (<http://www.dssopt.gov.mo>).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço total: 50%;

— Experiência na prestação de serviço de vigilância e segurança: 30%;

— *Curriculum Vitae* da Empresa, plano de actividades, as medidas relativas à gestão interna e *Curriculum Vitae* da respectiva equipa: 20%.

16. Junção de esclarecimentos: os concorrentes poderão comparecer no Departamento Administrativo e Financeiro da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau, a partir de 12 de Dezembro de 2016, inclusive, até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 3 677,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares e vagas de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

1. Para o pessoal do quadro:

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

2. 行政任用合同任用的人員：

第一職階首席顧問高級技術員一缺；

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階首席高級技術員兩缺；

第一職階首席文案一缺；

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階首席繪圖員兩缺；

第一職階一等行政技術助理員兩缺。

上述開考通告已張貼在馬交石炮台馬路33號十三字樓土地工務運輸局行政暨財政廳，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

報考應自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十日內作出。

二零一六年十一月二十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

2. Para o pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento:

Uma vaga de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Duas vagas de técnico superior principal, 1.º escalão;

Uma vaga de letrado principal, 1.º escalão;

Uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Duas vagas de desenhador principal, 1.º escalão;

Duas vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, e ainda publicados nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Novembro de 2016.

O Director de Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

海事及水務局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
歐愛嘉.....	65.45

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一六年十一月九日運輸工務司司長的批示認可)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Margarida Au	65,45

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Novembro de 2016).

二零一六年十一月七日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局一等高級技術員 方思薇

正選委員：海事及水務局二等技術員 施彬彬

海事及水務局二等技術員 高月貞

海事及水務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員五缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 張耀華.....	70.91
2.º 譚世賢.....	70.45*
3.º 高思遠.....	70.45
4.º 林柏瀚.....	69.55
5.º 陳家賢.....	69.09

* 公職的年資較長的投考人

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一六年十一月十日運輸工務司司長的批示認可)

二零一六年十一月八日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局首席高級技術員 黃國康

正選委員：海事及水務局一等高級技術員 朱煥偉

海事及水務局首席技術員 何永安

海事及水務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年九月十四日第三十七期

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Fong Si Mei, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivas: Si Pan Pan, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Kou Ut Cheng, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheong Io Wa.....	70,91
2.º Tam Sai In.....	70,45*
3.º Kou Su In.....	70,45
4.º Lam Pak Hon.....	69,55
5.º Chan Ka In.....	69,09

* Maior antiguidade na função pública

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 8 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Kuok Hong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Chu Wun Wai, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Ho Weng On, técnico principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, dos trabalhadores em regime de contrato adminis-

《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
黃展.....	73.64

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一六年十一月十日運輸工務司司長的批示認可)

二零一六年十一月八日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局首席高級技術員 林兆廣

正選委員：海事及水務局一等技術員 楊亞真

海事及水務局二等技術員 陳梅香

海事及水務局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年九月二十八日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
郭虔.....	90.25

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一六年十一月十五日運輸工務司司長的批示認可)

二零一六年十一月十一日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局處長 林純

正選委員：海事及水務局首席顧問高級技術員 甄耀平

海事及水務局首席顧問高級技術員 麥遠邦

trativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Chin	73,64

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 8 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Sio Kong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Ieong A Chan, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Chan Mui Heong, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kuok Kin	90,25

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 11 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Son, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Mário Alexandre Chin, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Mak Un Pong, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

海事及水務局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員五缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黃葆儀.....	71.82
2.º 李轉君.....	70.91
3.º 程偉業.....	69.09*
4.º 駱健強.....	69.09
5.º 王文俊.....	64.55

*公職的年資較長的投考人

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一六年十一月十五日運輸工務司司長的批示認可)

二零一六年十一月十一日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局二等技術員 余翠婷

正選委員：海事及水務局二等技術輔導員 蔡炯揚

海事及水務局特級行政技術助理員 譚佩文

海事及水務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 羅浩延.....	85.56
2.º 霍嘉明.....	85.50

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Pou I.....	71,82
2.º Lei Chun Kuan.....	70,91
3.º Cheng Wai Ip.....	69,09*
4.º Lok Kin Keong.....	69,09
5.º Wong Man Chon.....	64,55

* Maior antiguidade na função pública

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 11 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: U Choi Teng, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Choi Kueng Ieong, adjunto-técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Tam Pui Man, assistente técnico administrativo especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lo Hou In.....	85,56
2.º Fok Ka Meng.....	85,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(經二零一六年十一月十八日運輸工務司司長的批示認可)

二零一六年十一月十五日於海事及水務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 郭趣歡

正選委員：顧問高級技術員 岑詠雪

候補委員：首席高級技術員 劉社敬

海事及水務局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
劉志豪.....	75.45

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一六年十一月二十一日運輸工務司司長的批示認可)

二零一六年十一月十六日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局二等技術員 高思遠

委員：海事及水務局首席技術輔導員 李敏琪

海事及水務局一等技術輔導員 高永康

(是項刊登費用為 \$9,073.00)

公告

為填補海事及水務局人員編制內海事人員職程第一職階首席海事人員四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 15 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Kuok Choi Fun, técnica superior assessora.

Vogal efectiva: Sam Weng Sut, técnica superior assessora.

Vogal suplente: Lao Se Keng, técnico superior principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lau Chi Hou	75,45

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Novembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Kou Su In, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais: Lei Man Kei, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Kou Veng Hong, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 9 073,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores

貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於
 本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門
 特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一六年十一月二十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的海事人員
 職程第一職階一等海事人員六缺，經二零一六年十月二十六日第
 四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及限制性方
 式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員
 的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考
 人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政
 處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單
 視為確定名單。

二零一六年十一月二十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$920.00)

海事及水務局為填補行政任用合同人員第一職階三等海事
 人員十缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行
 政區公報》第二組副刊內刊登以考核方式進行普通對外入職開
 考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄
 選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試（實踐試）
 名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事
 科，並上載到本局網頁(www.marine.gov.mo)以供查閱。

dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Novembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de pessoal marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Novembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website* desta Direcção (www.marine.gov.mo), a lista dos candidatos para a prova de conhecimentos (prova prática) ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de pessoal marítimo de 3.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

二零一六年十一月二十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$950.00)

海事及水務局為填補行政任用合同第一職階二等技術員(培訓活動範疇)三缺,經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告,現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定,准考人專業面試名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科,並上載到本局網頁(www.marine.gov.mo)以供查閱。

二零一六年十一月二十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$881.00)

第5/2016號告示

海事及水務局局長根據九月三十日第58/96/M號法令第十七條b)項、十一月二十九日第90/99/M號法令核准之《海事活動規章》第八十一條至第八十五條以及經第23/2015號行政法規修訂之第14/2013號行政法規(海事及水務局的組織及運作)第六條第三款的規定,發佈本告示。

一、對於檢驗本地漁船及沿海漁船的事宜,海事及水務局制訂了《鋼質漁船檢驗指南》。

二、《鋼質漁船檢驗指南》的文本已載於海事及水務局網頁(<http://www.marine.gov.mo>)。

三、本告示自公佈之日起生效。

二零一六年十一月十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Novembro de 2016.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website* desta Direcção (www.marine.gov.mo), a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de formação, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Novembro de 2016.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Edital n.º 5/2016

Nos termos do disposto nos artigos 17.º, alínea b), do Decreto-Lei n.º 58/96/M, de 30 de Setembro, e 81.º a 85.º do Regulamento das Actividades Marítimas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 90/99/M, de 29 de Novembro, e do disposto no n.º 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), com alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2015, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda:

1. Relativamente à vistoria das embarcações de pesca local e das embarcações de pesca costeira, a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água produz o «Guia para vistoria das embarcações de pesca de aço».

2. Encontram-se disponíveis o «Guia para vistoria das embarcações de pesca de aço» na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

3. O presente edital entra em vigor no dia da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Novembro de 2016.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

郵政局

公告

按照刊登於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補行政任用合同人員以下空缺：

第一職階郵差一缺；

第三職階勤雜人員（雜役範疇）一缺。

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，投考人專業面試名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁（<http://www.macaupost.gov.mo>）。

二零一六年十一月二十五日於郵政局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Anúncio

Avisam-se os candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

Um lugar de distribuidor postal, 1.º escalão; e

Um lugar de auxiliar, 3.º escalão, área de servente.

As listas dos candidatos para a entrevista profissional encontram-se afixadas, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponíveis no *website* desta Direcção dos Serviços (<http://www.macaupost.gov.mo>), ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 25 de Novembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

建設發展辦公室

公告

建設發展辦公室為填補以行政任用合同任用的以下空缺，經於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於羅理基博士大馬路南光大廈十樓本辦公室內，並上載於本辦公室及行政公職局網頁，以供查閱：

一、第一職階顧問高級技術員一缺；

二、第一職階特級技術輔導員兩缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一六年十一月二十三日於建設發展辦公室

主任 周惠民

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, e disponível na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais e condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do GDI, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

2. Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 23 de Novembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

電 信 管 理 局

公 告

二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登了以審查文件及有限制的方式進行為填補電信管理局以行政任用合同所任用人員的下列空缺的晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈：

一、高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺；

二、技術員職程第一職階首席技術員一缺；

三、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一六年十一月二十二日於電信管理局

代局長 梁燊堯

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE
TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e publicadas na página electrónica da DSRT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais e condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da DSRT, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016:

1. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

2. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

3. Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 22 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong San Io Francisco*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

環 境 保 護 局

公 告

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階首席高級技術員十缺的限制性晉級開考的公告已於二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

環境保護局為填補人員編制第一職階一等高級技術員兩缺，經二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，通過審查文件及有限制的方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年十一月二十三日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.os 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 23 de Novembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)